



CLOSE-UP
LYCÉE DES ARTS ET MÉTIERS
2019-2020

INDEX

ORGANIGRAMME	2-3
PRÉFACE	4
PROJETS & TRAVAUX.....	5-8
VISITES, CONTACTS & ÉCHANGES	9-16
ANCIENS ÉLÈVES	17-21
CALENDRIER.....	22
ACTIVITÉS SPORTIVES	23-26
REMISE DES DIPÔMES 2019-2020	27-40
COMMUNAUTÉ SCOLAIRE	41-56



Lycée des
Arts et Métiers

1

© 2020 Lycée des Arts et Métiers

Site Limpertsberg
19, rue Guillaume Schneider
L-2522 Luxembourg
Tél. : 46 76 16 - 1
Fax: 47 29 91

Site Dommeldange
20, rue Nicolas Hein
L-1721 Luxembourg
Tél. : 26 68 91 - 2007
Fax: 26 68 91 - 4006

Site Congrégation
5, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg

secretariat@ltam.lu
www.ltam.lu
www.artsetmetiers.lu

RÉDACTION : Mmes Valentine Bentner, Melissa Bussotto et Françoise Schroeder, M. Tom Jaas
LAYOUT : Classe B2RG, BTS Réalisateur Graphique :
Alex Magar, Aruna Huss, Audrey Almeida, Cédric Libar,
Christiane Fernandes, Floriane Leistel, Zineb Belkacem
COORDINATION : M. Christophe Leifgen
PHOTOS : Mmes Myriam Rollmann et Christiane Legill, M. Camille Welter
4TPTI, 1TPTI Max Dostert, 1TPTI Maud Moulin
Envato Elements

IMPRESSION : Imprimerie Reka
TIRAGE : 1.200 exemplaires



ORGANIGRAMME

OFFRES SPÉCIFIQUES AUX CLASSES INFÉRIEURES DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GÉNÉRAL

Classe d'accueil (ACCU)

Cette classe s'adresse aux élèves de 12 à 15 ans arrivant au pays sans connaître ni l'allemand, ni le français. Ils y suivent un enseignement intensif en français et des cours d'initiation au luxembourgeois.

Classes d'accueil pour jeunes adultes (CLIJA)

Cette classe s'adresse aux jeunes de 16 à 17 ans, récemment arrivés au pays.

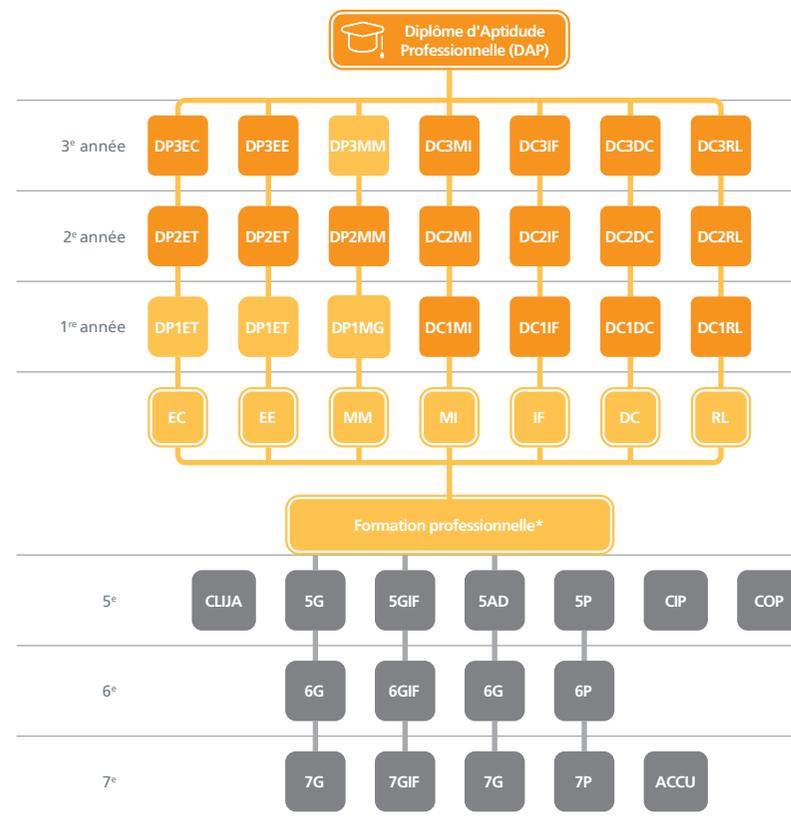
Classe d'insertion professionnelle (CIP)

Cette classe est destinée aux élèves qui ne remplissent pas les conditions pour accéder à la formation professionnelle de l'enseignement général et qui souhaitent avoir des accès supplémentaires à la formation professionnelle (up-leveling) ou qui souhaitent avoir l'accès à la 5^e d'adaptation (5AD).

Classe d'orientation professionnelle (COP)

Cette classe est destinée aux élèves qui souhaitent se réorienter pour accéder à la formation professionnelle et/ou qui ne disposent pas des compétences sociales nécessaires pour accéder au marché du travail.

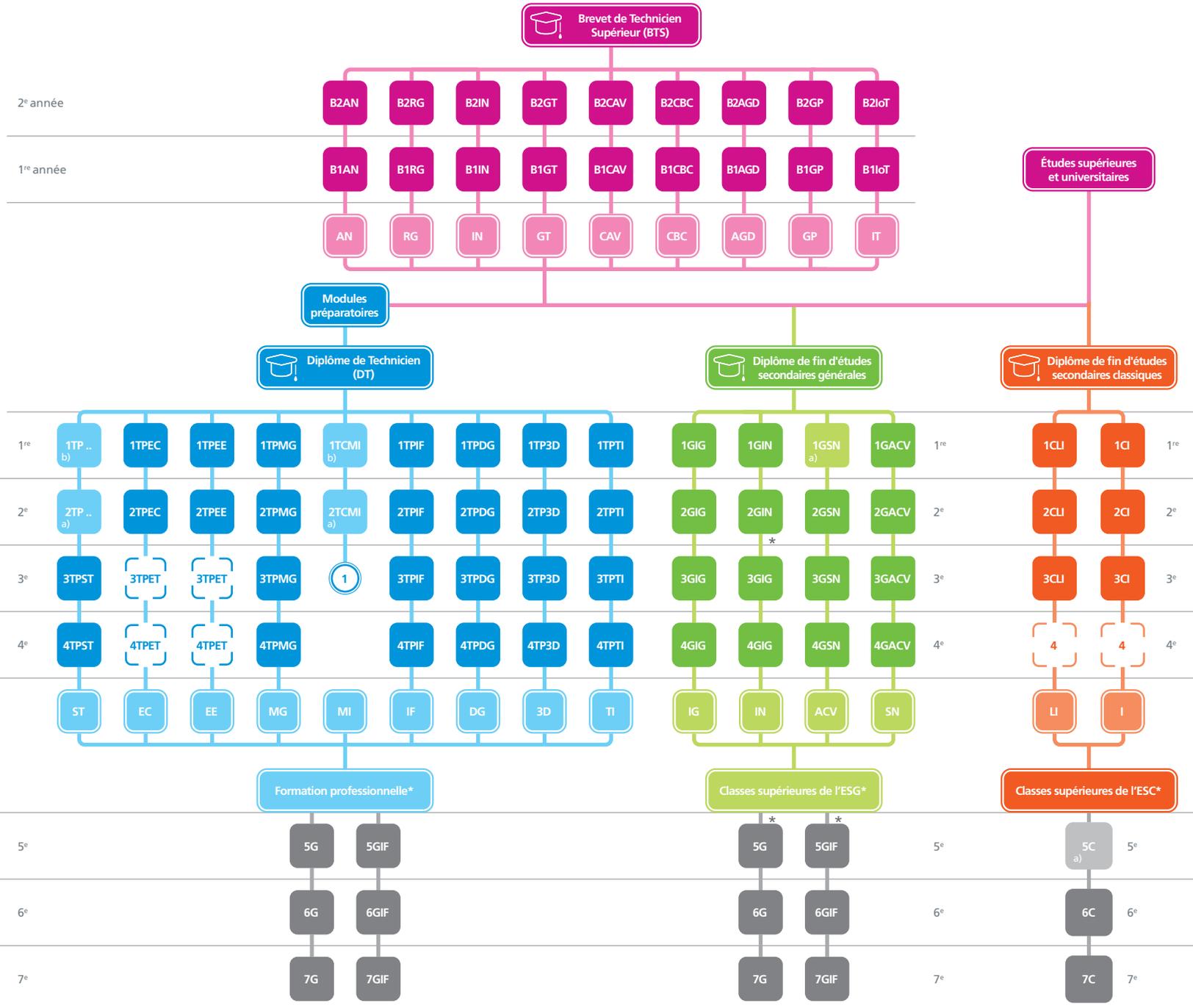
7C	6C	5C	Enseignement secondaire classique (ESC)
7G	6G	5G	Enseignement secondaire général (ESG)
7GIF	6GIF	5GIF	Enseignement secondaire général (francophone)
7P	6P	5P	Enseignement secondaire général (voie de préparation)
		5AD	Enseignement secondaire général (classe d'adaptation)
		CLIJA	Classe d'accueil pour jeunes adultes
		ACCU	Classe d'accueil
		CIP	Classe d'initiation professionnelle
		COP	Classe d'orientation professionnelle



Enseignement secondaire général

* Conditions d'admission basées sur la dernière classe fréquentée et les résultats obtenus.

a) à partir de l'année scolaire 2021 / 2022
 b) à partir de l'année scolaire 2022 / 2023



- Dessin d'Animation AN
- Réalisateur Graphique RG
- Informatique IN
- Génie Technique GT
- Cinéma et Audiovisuel CAV
- Connected Buildings and Cities CBC
- Game Art and Game Design AGD
- Game Programming and Game Design GP
- Internet of Things IoT
- Électronicien en Communication EC
- Électronicien en Énergie EE
- Mécanicien Industriel et de Maintenance MIM
- Mécatronicien MI
- Informaticien Qualifié IF
- Décorateur DC
- Relieur RL
- Smart Technologies ST
- Électrotechnique Communication EC
- Électrotechnique Énergie EE
- Mécanique Générale MG
- Mécatronicien MI
- Informatique IF
- Design Graphique - Graphisme DG
- Design 3D 3D
- Technicien de l'Image TI
- Ingénierie IG
- Informatique IN
- Sciences Naturelles SN
- Arts et Communication Visuelle ACV
- Enseignement secondaire classique Section I: Latin-Informatique et Communication LI
- Enseignement secondaire classique Section I: Informatique et Communication I

1 2TCMI : Les classes sont organisées ensemble avec le LGK. Toutes les provenances ne pourront être acceptées dans chaque lycée.

Enseignement secondaire général

*Conditions d'admission basées sur la dernière classe fréquentée et les résultats obtenus.

Enseignement secondaire général

Enseignement secondaire classique



PRÉFACE

C'est avec une certaine émotion et des sentiments ambivalents que je jette un regard rétrospectif sur l'année scolaire qui vient de s'écouler. Une année particulière qui avait commencé comme toutes les autres, avec des enseignants fidèles à leur engagement et des élèves qui se sentaient à l'aise dans notre établissement. Cette édition inhabituelle de notre Close-Up reprend les activités et les événements de l'année scolaire 2019-2020. J'utilise délibérément le terme « inhabituel », vu le nombre de pages et le moment de sa parution. Il est inutile de préciser que ces changements ont été marqués par une date : le 16 mars 2020.

Cette date, où tout s'est arrêté au Luxembourg, nous a propulsés dans un monde surréel. Convaincus que le confinement ne durerait que deux semaines, nous avons malheureusement dû nous rendre à l'évidence : cet état de crise allait se prolonger bien plus longtemps que prévu. Cela a été un choc pour notre société qui se croyait invulnérable, indestructible et fortement ancrée dans ses libertés qu'elle croyait acquises. L'entière communauté scolaire — incroyablement — a dû s'adapter et se réinventer du jour au lendemain. La fermeture des écoles nous a permis de faire un retour en arrière dans notre mémoire. Le dernier confinement imposé, ainsi que la dernière fermeture des écoles remontent à la Seconde Guerre mondiale. Le parallèle demeure triste mais inévitable.

Il faut dire que ces événements dramatiques ont fait faire d'énormes progrès au système éducatif, qui a su rebondir avec brio. Les défis auxquels le monde de l'instruction a dû faire face ont provoqué une remise en question de nos méthodes d'enseignement. Depuis des années, nous essayons d'adapter notre système éducatif à une société en constante évolution. Et ces circonstances inattendues, nous ont forcé la main et nous ont appris à oser. Nous avons été obligés à mettre en pratique de nouveaux moyens de communication pour garantir une éducation digne de ce nom. Nous avons appris à évaluer les avantages et les désavantages de certaines méthodes utilisées. Nous avons su adapter nos programmes et séparer l'essentiel de l'accessoire.

Ce cheminement et cette prise de conscience marqueront à jamais l'histoire de l'éducation. Si nous voulons anticiper les besoins de demain et nous adapter à l'évolution des métiers, il faut se rendre à l'évidence, nous ne pouvons pas enseigner à l'aide de méthodes surannées. Si nous voulons que nos élèves développent de nouvelles compétences, qui les aideront à construire convenablement leur avenir, nous devons employer de nouveaux moyens et non pas enseigner en ayant recours aux mêmes outils. Le savoir des enseignants reste certes un pilier important, mais n'oublions pas que le moyen de transmission de la connaissance joue un rôle fondamental.

Ces défis que nous avons su relever ont redonné à l'école un rôle central dans notre société. Beaucoup de personnes ont pris conscience de l'importance que revêt l'enseignement. Nous éduquons et formons les prochaines générations ; ces jeunes qui un jour incarneront notre avenir, qui prendront des décisions au nom de notre société, qui feront tourner notre économie et qui peut-être dirigeront notre pays. Certains parents se sont rendu compte que l'éducation d'un enfant n'est pas une tâche toujours aisée et que le métier d'enseignant est bien plus complexe qu'ils ne l'avaient imaginé.

Si je dois faire un bilan de l'année scolaire qui vient de s'écouler, je garde en mémoire des souvenirs positifs et négatifs. Ceux liés à la pandémie qui nous a touchés sont de toute évidence les plus négatifs. Mais, je préfère me focaliser sur les aspects positifs, et me remémorer la solidarité et la complicité qui s'est créée entre les enseignants et les élèves. Je repense à la joie que les jeunes ont éprouvée en retournant à l'école. Entendre des élèves dire qu'ils sont heureux de revenir en cours est une immense satisfaction. Et c'est sur cet élan, cette soif de connaissance et cette motivation ravivée qu'à l'avenir il faut essayer de construire. Je suis aussi ravi que nos élèves aient pu passer leur examen de fin d'études secondaires, ce qui n'a pas été le cas dans d'autres pays. Cet examen représente l'aboutissement de leur parcours et le couronnement de leurs nombreux efforts.

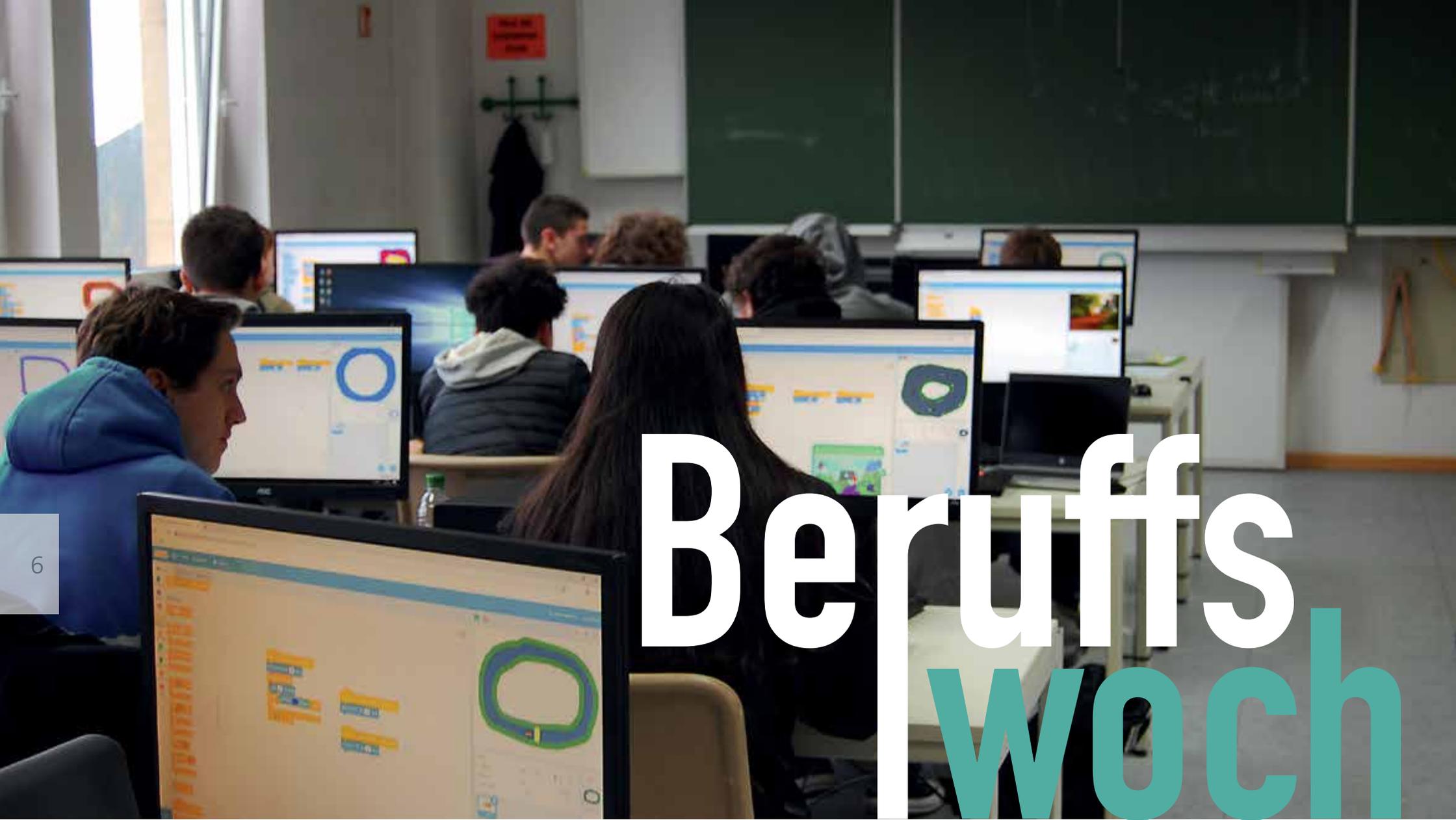
Pour conclure, j'aimerais remercier tous les enseignants qui du jour au lendemain ont su s'adapter et affronter toutes les difficultés, le SePAS et le SSE qui ont aidé et écouté les élèves en détresse, le secrétariat, le service technique et tous nos assistants pour leur travail et leur engagement. J'adresse un grand merci à toute la direction qui a travaillé de façon intense et qui s'est toujours montrée disponible et à l'écoute. J'aimerais aussi exprimer un grand bravo à tous les élèves qui n'ont pas perdu leur détermination tout au long de cette année riche en rebondissements.

Pour ce qui est de la rentrée 2020-2021, je jette un regard confiant vers l'avenir. Ces derniers mois n'ont pas toujours été faciles, mais nous en sortons plus soudés et enrichis. D'autres épreuves nous attendent, mais le passé nous a montré que l'union fait la force.

Fabrice ROTH
Directeur



PROJETS & TRAVAUX



D'Cellule d'Orientation huet (am LAM) um Site Lampertsbiërg vum 9.-12. März eng Berufswooch organiséiert, bei där d'Schüler vun der 6G iwwert déi verschidde Sektioneen a Berufsausbildungen aus dem LAM informéiert goufen. Dat heescht, all 6G-Schüler ass ee Moien an d'Artistique, an d'Informatique, an d'Mécanique a bei d'Smart Technologies gaangen an huet do un interaktiven a

praktische Workshopen deelgeholl. Zousätzlech sinn d'Schüler während engem ganzen Nomëtze bei d'Sciences naturelles an d'Ingénierie schnuppere gaangen. Grouss Schüler aus de spezialiséierte Sektioneen hunn deene méi jonke Schüler gehollef an hinne gewisen, wat een op hire respektive Formatioune léiert, während d'Enseignantinnen d'Workshopen organiséiert a begleet hunn.



Nei war bei dëser zweeter Oplag vun der Beruffswoch, dass d'5G-Schüler sech konnte fakultativ aschreiwen, fir een Nomëtteg respektiv ee Moie mat an déi Sektoun schnupperen ze goen, fir déi si grousst Interessi hunn. Vill Schüler hunn dës Offer ugeholl an dëst huet hinnen d'Méiglechkeet ginn, hire Choix ze iwwerpräiwen an hiert Wëssen an dëser spezifescher Fachrichtung ze verdéiwen.

Dernieft gouf an der Woch vum 2.-6. März eng Semaine de l'Orientation um Site Dummeldeng organiséiert. Wärend der Woch kruten d'Schüler vu

verschiddenen Acteuren aus der Beruffswelt (wéi zum Beispill, Pompjeeën, Police, Arméi, Chambre des métiers, Chambre de commerce, Maison de l'orientation (OP), Dupont, Post, Hotel Alvisse, Coque, Provençale, Sidor) eng ganz Panoplie u Beruffer unhand vu Presentatiounen a Visites d'entreprises méi no bruecht.

Béid Wochen hunn de Schüler erlaabt, méi e genaue Bléck kënnen op déi divers Sektounen, Divisiounen a Beruffer ze werfen.



Mathé

Atelier de mathématiques du Scienceteens Lab :
« Trouver le chemin le plus court ? Grâce à la théorie des graphes ! »

D'Schülerinnen an d'Schüler vun der Klass 2GIG2 waren den 22. Januar zu Besuch op der Uni Lëtzebuerg um Site Belval. Si hunn dobäi erfollegräich de Königsberger Bréckeproblem geléist a wësse lo och, wéi hiert Navigatiounsgerät dee kierzte Wee fënnt.

Et war flott, mol ze gesinn, wéi vill d'Mathematik an eisem alldeegleche Liewen eng Roll spillt. D'Schüler ware wierklech begeeschtert a waren och frou, dat ze léieren. Et war och schéin emol gewuer ze ginn, wéi d'Uni ausgesäit a wéi do de Cours gehale gëtt.

Luca Feidt Holtzem (2GIG2)





**VISITES,
CONTACTS &
ÉCHANGES**



CONCOURS NATIONAL „JONK FUERSCHER“

Am 28. und 29. Januar 2020 präsentierte die „Fondation Jeunes Scientifiques Luxembourg – Sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Henri“ den Klassen der 6^e, 5^e und 4^e in dem Raum „Poly“ des Lycée des Arts et Métiers den „Concours national Jonk Fuerscher“ sowie die „Expo Sciences“. Beim „Concours national Jonk Fuerscher“ handelt es sich um einen 1971 gegründeten, nationalen Wettbewerb, an dem sowohl SchülerInnen als auch StudentInnen aus Luxemburg im Alter von 11 bis 21 Jahren teilnehmen können.

Die Teilnehmergruppen, bestehend aus einer bis maximal drei Personen, werden aufgefordert, Projekte im Bereich der Natur- und Sozialwissenschaften einzureichen. Die Bereiche sind jedoch breitgefächert und umfassen Gebiete wie Biologie, Chemie, Physik, Mathematik, Informatik aber auch Sozial- und Humanwissenschaften wie Philosophie, Soziologie, Literatur, Kunst oder Umweltwissenschaften. Die eingereichten Projekte sollen von einer wissenschaftlichen Herangehensweise zeugen, im Mittelpunkt stehen Experimente, Tests und Umfragen. So gilt es für die jungen ForscherInnen, erst eine innovative Idee zu haben und hierzu Nachforschungen anzustellen, indem sie wissenschaftliche Dokumentationen durch-

forsten und somit den aktuellen Stand der Forschung zu diesem Thema in Erfahrung bringen. Des Weiteren muss das Projekt geplant und beim Wettbewerb offiziell angemeldet werden. Die Anmeldung ist für alle TeilnehmerInnen kostenlos und erfolgt über www.fjssl.lu. Hier finden die TeilnehmerInnen auch Antworten auf ihre Fragen und Hilfestellung bei Problemen. Schlussendlich muss eine genaue Dokumentation des Projekts verfasst und eingereicht werden, wobei der Einsendeschluss für diese Arbeiten der 14. Februar 2020 war.

Der eigentliche Wettbewerb war für den 28. und 29. März 2020 im Forum Campus Geeseknäppchen geplant. Hier sollten am 28. März die Projekte vorgestellt und von einer Jury begutachtet werden. Am folgenden Tag sollte die Preisverleihung stattfinden und das breite Publikum sich die Arbeiten ansehen können.

Die Teilnahme am Wettbewerb ermöglicht den SchülerInnen und StudentInnen, sich für internationale Wettbewerbe oder spannende Workshops im Ausland zu qualifizieren. Zudem bietet der Wettbewerb die Chance, interessante Menschen kennenzulernen, wichtige Kontakte zu knüpfen und seinen persönlichen Horizont zu erweitern.

Alle wichtigen Informationen findet man unter www.fjssl.lu sowie auf www.facebook.com/fjs.lux und www.facebook.com/ConcoursNationalJonkFuerscher/



MARC OLLINGER

INTERVIEW

Während dem Confinement si bei eis am Lycée Visièren hiergestallt ginn. Wéi genau koum et dozou?

Mir haten eis zu 4 Leit zesumme fonnt, fir dëse Projet ze starten. D'Häre Jeff an Tom Schockmel, den Här Kim Frank an ech. Mir hunn eis virdrun net kannt, mä mir hunn eis iwwer Facebook a Makerfore kennegeléiert. Eist Zil war et, de Peak vum Covid 19 no hannen ze verréckelen an de Leit am Gesondheetssecteur hier Aarbecht duerch dës Faceshields ze erliichten. Mir hunn zimmlech schnell gemierkt, datt mir eng Sammelstell brächten,

fir all déi „Gesteller“ zesammenzebauen. Eisen Direkter, den Här Fabrice Roth, war direkt averstanen, fir eis d'Schoul oder besser gesot den Ateliersdeel zur Verfügung ze stellen. Am LAM Lampertsbiërg war och déi éischt vun herno 7 Drop-Off-Stationen.



Hunn och nach aner Schoulen oder aner Leit matgemaach?

Jo! Quasi all Schoul am Land, déi e Makerspace oder 3D-Drucker besëtzen, waren direkt solidaresch an hu gehollef drécken. Et waren awer och vill privat Leit a Betriber, déi sech bei eis gemellt hunn, fir kënnen eng Hand mat unzepaken, wéi zum Beispill: Signalisation Grün, Lux 3D-Tech, CFL-Flex, ACL, Retouche Ginette, QB-Design, Müller&Wegener an den TNL. Mir haten eng 30 Fräiwëlleger, déi ofwiesselend am LAM Gesteller zesummegebaut hunn. Beim Här Mike Martin am Atelier zum Beispill ass am 3-Schichtbetrib mat 20 Maschinne gedréckt ginn. D'Leit hunn sech selwer organiséiert an d'Stëmmung ënnert de Fräiwëllege war wierklech immens gutt.

Wéi vill Visièr sinn da schlussendlech hiergestallt bzw. gesammelt ginn a u wiem sinn déi verdeelt ginn?

Mir hunn 18.400 Faceshields a 50.700 Straps als Grupp hiergestallt a verdeelt. Dat entsprécht ongeféier 250 km Filament. D'Faceshields si prioritär un d'Leit verdeelt ginn, déi am Gesondheetssecteur schaffen, d'Maskstraps konnt jidderee bei eis bestellen.

Has Du Dir dat Resultat am Ufank vun der Aktioun erwaart?

Nee, am Ufank hate mir eng Bestellung vum CHL fir 500 Faceshields. Mir hu mat maximal 6.000 Faceshields gerechent, mä datt et schlussendlech iwwer 18.000 Stéck gi sinn, hate mir net virausgesinn.



Wéi koum Dir iwwerhaapt un dat néidegt Material an där dach spezieller Situatioun?

Am Ufank hunn d'Leit mat dem Filament gedréckt, wat si doheem haten, den Här Kim Frank huet iwwert säi Betrib alles a Bewegung gesat, fir letztendlech iwwer 500 kg an d'Land ze kréien, wat net ganz einfach war. De Rescht hu mir spontan organiséiert, ech hunn zum Beispill an 2 Wochen iwwer € 1.000 an en Handy „futti“-telefonéiert. D'Solidaritéit an déi spontan Hëllef vun de Leit huet eis déif beweegt an impressionéiert. D'Hëllefsbereitschaft an d'Solidaritéit vu mengen Atelierskolleegen, dem technesche Personal aus dem LAM, menger Famill a puer gudde Frënn huet mech perséinlech am meeschte beréiert.

Sinn och nach aner Outilen hiergestallt ginn?

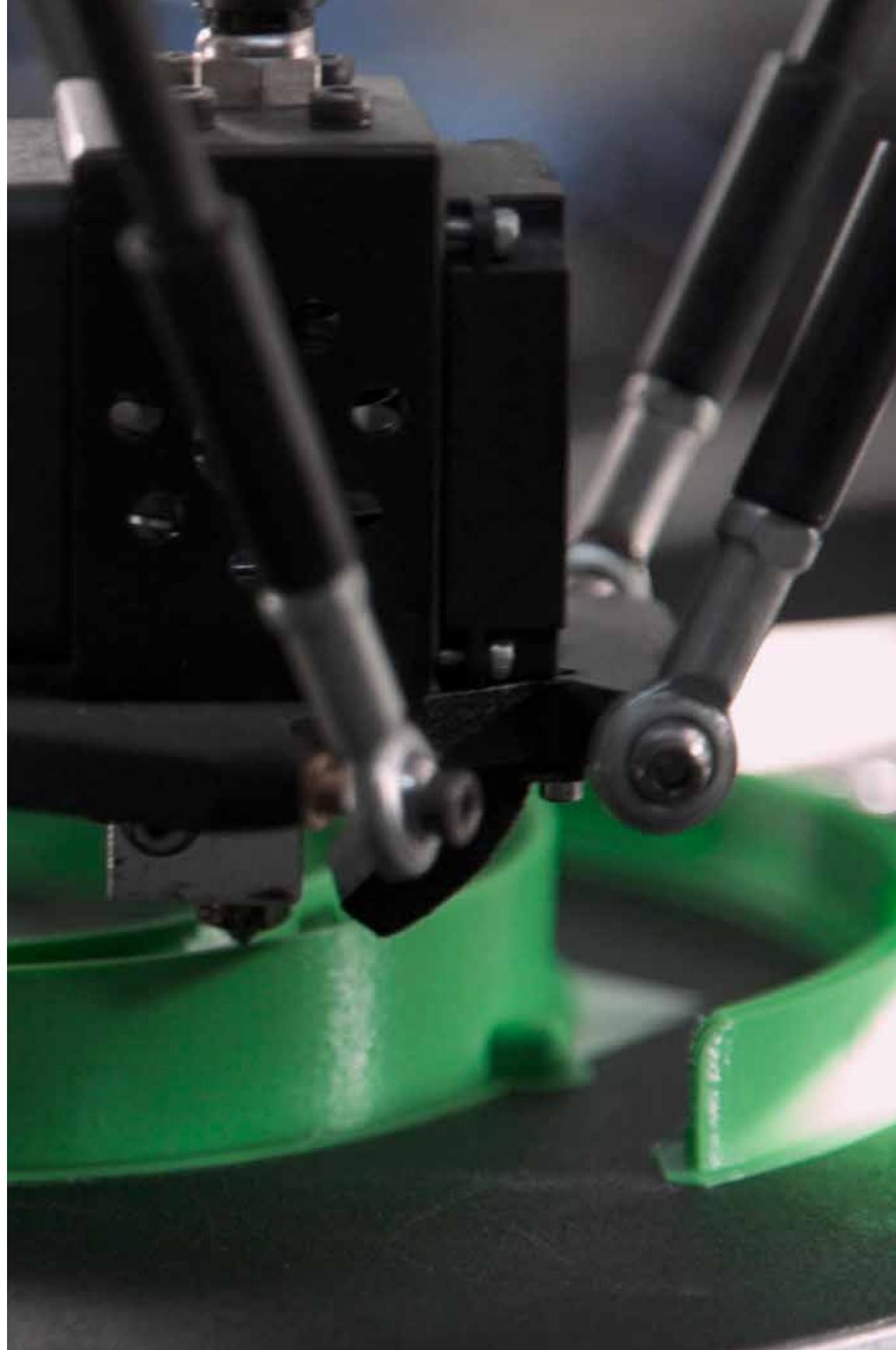
Nieft de Faceshields sinn, wéi gesot, och nach Maskstraps hiergestallt ginn. Duerch eis Community konnte mir mat Hëllef vun den Häre Sam Elsen a Mike Mathieu och nach Adapteren herstellen, fir dem CHdN seng 6 nei Beotmungsmaschinen a Betrib ze huelen. Mir hunn awer och Hëllefsmëttel selwer hiergestallt, fir méi effektiv schaffen ze kënnen, respektiv Maschine fir eisen Zweck ëmgebaut, wei z.B. der Mme Dany Koeller hier Maschinen aus der Buchbënnerei. Dës waren immens hëllefträich, fir d'Lächer an d'Masken ze bueren.

Sinn aus dem Projet nach nei Iddie fir d'Zukunft entstanden?

Mir hunn eng ASBL (letzprint.lu) gegrënnt, fir dëse Gedanken oprecht ze erhalen an am Maker-Beräich weider aktiv ze sinn. Well mir och verschiddene Flüchtlingsopfangstatiounen op griicheschen Inseln esou wéi Stied am Ausland technesch ënnerstëtzt a Material zoukomme gelooss hunn, wëlle mir dës Kontakter weiderhi fleegen an déi ganz Community um Liewe behalen an an dësem Sënn weiderfueren. Mir hunn och wëlles, Formatiounen am Beräich 3D-Drock, 3D-Zeechnen asw. ze organiséieren.

Wéi gesäit Däi Fazit haut am Nachhinein aus? Géings Du et nach eng Kéier genau d'selwecht maachen oder eppes änneren?

Fir mech war et eng enorm flott Erfahrung. Ech hunn dierfen erliewen, wéi effizient eng Grupp vu Leit mam nämmelechten Zil ka sinn a vill méi wäit a virun allem vill méi séier zum Zil kënn wéi eng Persoun eleng. Et war enorm beweegend ewéi dankbar déi Léit waren, déi all Dag fir eis Gesondheet am Asaz sinn an dobäi hier eege Gesondheet riskéieren. Ech konnt e puer nei Frëndschafte schléissen an hunn immens léif Leit kennengeléiert. Et kritt een e bëssen d'Gefill, Resistenz als Grupp vu Fräiwëllege gemaach ze hunn an dat ass immens flott. Och wann een net ëmmer op Zousproch an Ënnerstëtzung getraff ass, bleift et eng duerchaus flott a beweegend Erfahrung.



THEATRE

LAM



Visite du Premier Ministre,
Monsieur **Xavier Bettel**, et du
Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,
Monsieur **Claude Meisch**,
le 19 octobre 2020.





ANCIENS ÉLÈVES

Georges Schaaf

Villäicht kënt Dir eis eppes iwwert lech erzielen: Wou schafft dir, hutt dir Famill, Hausdieren asw.

Ech schaffe bei Luxinnovation, dat ass déi lëtzebuergesch national Innovatiouns-Agentur a mir berode Betriber a Wirtschaftsacteurs, fir méi ze innovéieren an doduerch méi kompetitiv ze bleiwen. Ech schaffen international am Beräich Clean-Tech, fir méi auslännesch Betriber an deem Secteur fir Lëtzebuerg ze interesséieren. Ech si bestuet a Papp vun dräi Kanner, déi elo Studente sinn, mir wunnen am Weste vum Land op engem Duerf a sinn an e puer Veräiner aktiv.

Dir waart selwer Schüler am Lycée des Arts et Métiers. Wéini genau war dat a wéi eng Fachrichtung (Sektioon) hutt Dir hei absolvéiert?

Ech sinn 1978 an d'Handwierkerschoul komm, op 9^{ième} op der Section Électrotechnique an hunn dunn no dräi Joer mäin CATP gemaach. Mir ass awer du bewosst ginn, dass ech wollt weider goen an duerfir war ech ee Joer op der Techniker-Sektioon. Dat war awer näischt fir mech. Du koom d'Sektioon technique générale, op déi ech du gewiesselt sinn. 1985 hunn ech du mäin 13^{èmes} Ofschloss do gemaach.

Wat huet lech am Arts et Métiers besonnesch respektiv manner gutt gefall?

Ech koom aus engem Lycée Classique an am beschten huet mir den Atelier gefall, och wa mir deemools 36 Stonne Schoul pro Woch haten an duerch den Émbau dat éischt Joer just méindesmoies an dëschdesmoies fräi haten, soss ëmmer bis 17h30 Schoul an och samschdes 4 Stonne Cours. Ech war vun deem ale Gebai faszinéiert a mir sinn och oft an der Mëttespau um drëttes Stack an engem Sall bliwwen, fir eis Schmier z'iessen. Den Här Nico Simon huet och dee-

mools de Ciné Club gegrënnt an do hunn ech vill gutt Filmer kennegeléiert. Memorabel waren och d'Retenuen oder de Silence an der aler Kapell.

Kënt Dir lech vläicht u Professere / Coursen erënnere, mat deenen dir besonnesch / guer net frou waart?

Eis Professe waren deemools richteg Charakteren: de Physiques-John (M. Jean Wagener), deen ëmmer sot: "Eng Null haner dem Komma ass net gläich eng Null, "Ich habe den Wert gemessen und er war null". Dann de Bop (M. Ed. Kohnen), deen eis op 13^{ième} an der Mathe all Dag, awer all Dag, sot: "Wann ee keng 1000 Integrale gerechent huet, dann huet ee keng gerechent". Ech hunn der vill vu mengem Professe rose gemaach an eréischt vill méi spët erkannt, datt mir awer vill geléiert hunn.

Hutt dir vläicht eng flott Anekdote aus där Zäit, déi Dir mat eis deele wëilt?

Op 12^{ième}, deemools sinn d'Filmer freidesmëttes ugelaft. An deen neien James Bond koom eraus. Et gouf, wéi an all Klass, e puer Cliques, an um 14 Auer stoungen dunn zwee Drëtter vun der Klass virum deemolege Cité, fir de Film kucken ze goen. Natierlech konnt dat net riicht ausgoen a mir hunn eis musse veräntwerten. Ech mengen, dat war eng vun deene flottste Retenuen.

Wéi goug et nom Lycée des Arts et Métiers weider? Hutt Dir weider Studie gemaach, sidd Dir schafft gaangen? Wa jo, wouhin?

No der 13^{ième} krute mir dunn d'Chance, studéieren ze goen, ech muss soen, wéi ech mat 14 de Lycée classique verlooss hunn, hat ech gemengt, ech kéint dat vergiessen. Mir sinn dunn zu 4 Kollegen op Kaiserslautern an Ingenieursstudium maache

gaangen. Ech hu Wirtschaftsingenieur gewielt an dat ni bereit. Et ass ee flotten, ofwiesslungsräiche Studium, deen engem vill Dieren opmécht. De Studium ass eng vun deene schéinsten a virum allem fräisten Zäite vu mengem Liewe gewiescht, et ass ee just fir sech selwer verantwortlech. Duerno hunn ech als ee vun deenen éischten een europäeschen Echange-Programme gemaach mat Frankräich an England, esou war ech optimal op den Aarbechtsmaart virbereet. Geschafft hunn ech duerno iwwert déi 24 Joer bei Sources Rospport, Villeroy & Boch, der Vinsmoselle a SkyCom, iert ech bei Luxinnovation een neit Kapitel ugefaangen hunn.

Wei gesäit Ären Aarbechtsalldag momentan aus? Woraus genau besteet Är Aarbecht?

Mäin Aarbechtsalldag ass ëmmer verschidden, jee nodeem, op ech op Rees sinn oder um Büro oder am Home-Office. Ech maachen eng 15 Prospektiounsreesen am Joer a besiche Kongresser, Foiren oder gi mat op Wirtschaftsmissiounen, fir Betriber fir Lëtzebuerg ze interesséieren. Mir schaffen och vill mat Start Up'en. A mengem Beräich, dem CleanTech, versiche mir Betriber ze fannen, déi eis bei der Transitioon hëllef, fir datt mir eisen CO2-Ausstouss kënnen drastesch reduzéieren, dëst am Beräich Waasser, Energie, Mobilitéit, Konstruktioon an Economie circulaire. Et ass ganz ofwiesslungsräich an ëmmer interessant.

Wéi gesäit Är Fräizäit aus? Wéi kënt Dir lech am beschten entspannen?

Am léifsten an der Natur. Mam Vélo oder zu Fouss, mir entdecke grad eist Land nei. Soss och am Kino. Ech ginn zanter der Handwierker-Schoul uganks den 80er reegelméisseg an de Kino, am léifste Films d'auteurs oder neistens ëmmer méi

Documentairen. Ech besichen och all puer Joer ee Filmfestival. Da bësse Fitness, ee gutt Buch oder och nach "gruschen", dat heescht, op Floumärt an ale Saachen, Postkaarten a Bicher wullen.

Entweder oder

Kaffi oder Téi:

Kaffi, just Espresso nom lessen, moies schwaarzen Téi mat Mëllech

Zalot oder Steak:

Ëmmer méi Zalot a Geméis, ech sinn dee leschten Net-Vegetarier an der Famill

Plage oder Bierger:

Wann et geet: béides! Mir maachen oft Reesen a Länner, wou mir ronderëm fueren

Auto oder Zuch/Bus:

Ee Mix, an deene leschten 2 Joer sinn ech erëm méi mam E-Bike a Bus gefuer

Buch oder Film:

Kloer Film, een absolute Kinosfreak, awer och e puer gutt Bicher am Joer musse sinn

Kaz oder Hond:

Kaz, dat bedeit fir si a fir eis méi Fräiheet

Béier oder Wäin:

Béier, am léifste Blanche, awer e gudden Patt Lëtzebuerg Wäin iwwert dem lessen



Serge Ecker

De Serge Ecker, plastesche Kënschtler an digitale Sculpteur, ënnerriicht säit dem Schouljoer 2019-2020 am Lycée des Arts et Métiers als Intervenant externe Grafik op den Technicien-Klasse vun der 4^e an 3^e Design 3D an ass selwer Schüler am LTAM gewiescht. 2001 huet hie säin Diplom am Beräich Design graphique gemaach an erënnert sech nach ganz gär un d'Course bei den Häre Philippe Touffet a Jos Tomassini.

Nom Lycée ass de Serge op Nice op d'Filmhéichschoul 3D-Animatioun a Special Effects am Film studéiere gaangen. 2005 ass hien dunn an de Stage op Köln komm, dëst an engem klengen 3D-Animatiounsstudio. De Serge huet sech bewusst fir e klengen Studio entscheet, well him deemools an och haut nach de „Kniwwelertum“, wéi hie seet, wichteg ass. Allerdéngs waren déi zwee Joer eng haart Schoul an Deeg vu 16 Aarbechtsstonne keng Ausnam.

Nom Stage huet de Wee dunn zeréck op Lëtzebuerg gefouert, an no enger gudder Rei Projeten huet de Serge decidéiert, sech selbstänneg ze maachen an huet 2008 seng eege Firma „GRID“ gegrënnt, déi sech haaptsächlech ëm d'Visualisatioun vu Projeten, zum Beispill fir Architekturbüroen, gekëmmert huet, wat de Serge och un d'Aarbecht mat 3D-Druckere bruecht huet.

No senger Participatioun bei der Architektur-Biennale zu Venedeg vun 2016, huet hien awer decidéiert, als Independent a fräie Kënschtler ze schaffen an huet säi Betrib zougemaach.

Ee vu senger grousser Projeten, dee ville Leit bekannt ass, ass d'Melusina, eng rosa Skulptur aus Porzellan, déi am Gronn bei der Abtei Neimënster ze fannen ass. Dësen Entworf war de Gewënner beim Concours fir den 1050. Joresdag vun der Stad Lëtzebuerg. Och hei huet de Serge mat engem 3D-Scan an ënnerschiddleche Programmer, an deenen dësen 3D-Modell hin an hier geschéckt ginn ass, experi-

mentéiert a wollt kucken, änlech wéi bei der Legend vun der Melusina, wat no laangem Hin an Hier schlussendlech mat Hëllef vun digitalen a manuellen Techniken als final Form am Porzellan entstanden ass. Besonnesch interessant fir de Serge ass et, Techniken esou ze benotzen, wéi et eigentlech net geduecht ass, se ze benotzen.

Dem Serge seng dësjäreg Ausstellung „Zero Panorama“, déi vum 26. Februar bis den 22. März am CAPE zu Ettelbréck ze gesi war, baséiert op Aarbechten an Erfarungen aus de leschten 10 Joer. Hei kritt een op Fotoen a Polaroids sougenannten „non-lieux“ oder och „No man's land“ ze gesinn.

Dës sinn zum enge Screenshots, déi erëm als Gigapixel-Bild zesummegebaut an da vum Bildschirm analog fotograféiert ginn, zum anere vum Kënschtler verschaffte Satellitbilder vu Plazen, bei deenen et schwéier ze erkennen ass, ob se am Op- oder Ofbau sinn.

E weidert Thema, wat de Serge, dee scho méi oft a Japan Frënn besicht huet, immens beweegt, sinn d'Konsequenze vum Tsunami vu Fukushima. Dëst huet hien och zum Wierk „Fukuyu2“ inspiréiert, eng Kofferkëscht mat Blatgold ronderëm, dëst am selwechte Muster wéi d'Fassad vum Atomreakter vu Fukushima. Och interessant ass d'Wierk, wat mat enger gehackter Stréckmaschinn entstanden ass, déi esou programméiert gouf, dass si Satellitbilder vu Palmeplantage gestréckt huet.

De Serge schafft nach u weideren interessante Projeten, notament un engem Theaterstück, dat am Abrëll 2020 zu Käl opgefouert ginn ass a wou de Serge d'Büebild konzipéiert huet.



Margot Wiesener

Wéi gesäit Äre schoulesche Parcours aus?

Ech hunn 1982 mäin Ofschloss am LTAM gemaach, de Certificat de Fin d'Études; dëst an der Section des Beaux-Arts. Duerno hunn ech 1983, och am LTAM mäin C.A.F.A.S. (Certificat d'Aptitude de Formation Artistique Supérieur), Sektioen Innenarchitektur, gemaach.

Ech hunn duerno e Joer Paus mam Studium gemaach an hunn an engem Photolabo geschafft, an och als Éducatrice an engem Home mat Kanner. No deem Joer hunn ech zu Léck (Liège, B) ee Joer um Institut St Luc Innenarchitektur studéiert, hunn duerno awer gewiesselt op d'FH Rheinland-Pfalz zu Kaiserslautern an Däitschland, wou ech 1990 mäin Ofschloss (Bac +5) gemaach hunn als diploméiert Innenarchitektin.

2003, nieft menger Aarbecht, hunn ech zu Tréier nach en Zousazdiplom an der „Baudenkmalpflege“ gemaach während zwee Semester. Dëst bezechent een als „Aufbaustudiengang“, an ass fir all déi Diploméiert aus der Baubranche zougänglich: Ingenieuren, Architekten asw.

Wéi eng gutt Erënnerungen hudd Dir vum LTAM?

Ech hunn den LTAM a gudder Erënnerung, virun allem wéinst de kreativen Ateliers: Skulptur, Gravure, Peinture asw. Hei konnt ech zousätzlech zu den theoretische Coursen en Ausgleich fir d'Kreatioun fannen. De Schoulalldag war méi „op“, dat heescht, et hat een eng positiv Astellung zu der Schoul. D'Personalitéit vu jiddwer Eenzelen huet eng Roll gespillt, et bestoung eng Méiglechkeet, sech auszudrécken.

Meng Proffen hu mech och zum Deel markéiert mat hirer Vue vun de Saachen an hirer Offenheet. Meng Decisioun, op eng Héichschoul ze goen, war och zum Deel hire Verdéngscht. Meng Formatioun am LTAM war eng gutt Preparatioun.

Kéint Dir a kuerze Wieder Är Aarbecht beschreiwen?

Ech si säit laanger Zäit selbstänneg als Innenarchitektin an hunn och mäin eegene Büro. Ech begleeden de Projet vu menge Clientë vun A bis Z,

dat heescht, vum éischte Kontakt iwwer d'Opmooss vum Objet, iwwer de Projet zeechnen, Material an Techniken eraussichen, d'Offeren ufroen, de Chantier plangen an iwwerwaachen, an d'Rechnunge kontrolléieren. Ech schaffen esouwuel fir den öffentleche Beräich (de Staat a Gemengen), ewéi och de Business-Beräich (Firmaen, Geschäfte asw.) an och privat Clienten.

Wat gefällt Iech un Ärer Aarbecht?

Mir gefällt u menger Aarbecht, dass si ni d'selwecht ass. All Client an all Projet ass anescht. Och den Oflaf vun engem Projet huet verschidde Phasen, soudass all Moment spannend ass, wann och net ëmmer einfach an heiansdo ganz komplizéiert. Speziell gutt gefällt mir och de Kontakt mat de Leit.

Wann Dir fir een Dag een anere kéint sinn, wie wier dat?

Propriétaire vun enger Blummefarm a Kalifornien géing mir gutt gefallen.

Wat ass Är Liewensphilosophie?

« Every Day is a new day » dese Saz bezechent meng Philosophie am beschten. All Dag ass eng Erausforderung an huet vill Méiglechkeeten, fir sech selwer auszudrécken. Kreativ sinn a bleiwen asswichtig, netnëmmen am artisteschen Domaine.

Eng Fro – eng Äntwert

Péché mignon

Owes e gutt Glas Wäin oder e Prosecco

Lescht Buch

Martin Suter, Elefant

Liblingsdestinatioun

New York

Hobbyen

A mengem Gaart schaffen, liesen, reesen

Hausdéier

Mäi Parson Russel Terrier



CALENDRIER

Année scolaire 2019-2020

3TPTI, 2TPTI

11/10/2019

Filmage de la remise des diplômes à l'Uni.lu

B2GT, B2GA

16/10/2019

Visite du tribunal de Luxembourg

DC1RL, DC3RL

18/10/2019

Visite de la Buchmesse à Francfort (D)

2TPIF2, 2TPMG

22/10/2019

Film « Gisaengchung (Parasite) » au ciné Utopia

1GACV2, 2GACV1, 1TP3D, TP3D, 2TPTI

25-26/10/2019

Visite de la Design Academy Eindhoven (NL)

4TPDG

08/11/2019

Visite des expositions de David Wojnarowicz et d'Anri Sala au MUDAM

2TP3D

08/11/2019

Visite guidée de l'exposition « Rebecca Horn » au centre Pompidou à Metz (F)

B1RG, B2RG

12/11/2019

Visite de l'agence de communication Binsfeld

6G1

13/11/2019

Visite guidée des œuvres de Roland Schaus au CAL

B1RG

19/11/2019

Visite guidée de l'imprimerie WePrint

1TPTI

22/11/2019

Pièce de théâtre « La Chambre Noire » aux Rotondes

4TPTI

25/11/2019

Visite guidée de l'exposition « On Water »

B1RG, B2RG

03/12/2019

Workshop et visite guidée du musée luxembourgeois de l'imprimerie

DP3EE

17/01/2020

Visite guidée de la centrale de cogénération de LuxEnergie Kirchberg

2GIG2

22/01/2020

Visite d'un atelier mathématique du Science Lab à Esch-Belval

DP3EE

24/01/2020

Visite du site de Luxtram Kirchberg

1GACV1

24/01/2020

Préparation de l'exposition « Cité bibliothèque »

B1AN, B1RG

24/01/2020

Préparation de l'exposition « Cité bibliothèque »

3TP3D

07/02/2020

Visite guidée du MUDAM

1GACV2, 1TPDG, 1TP3D, 1TPTI

07/02/2020

Participation à la foire d'étudiants en arts au Casino

1TPMG, 2GACV2

01-07/03/2020

Visite Ecoles Professionnels Salesianes Sarrià-Barcelona (E) dans le cadre d'Erasmus+

B1GT, B1CBC

01-07/03/2020

Visite Ecoles Professionnels Salesianes Sarrià-Barcelona (E) dans le cadre d'Erasmus+

3GIG2

04/03/2020

Pièce de théâtre « Ivanov » de P. Tchekhov au Grand Théâtre de Luxembourg

3GACV1

05/03/2020

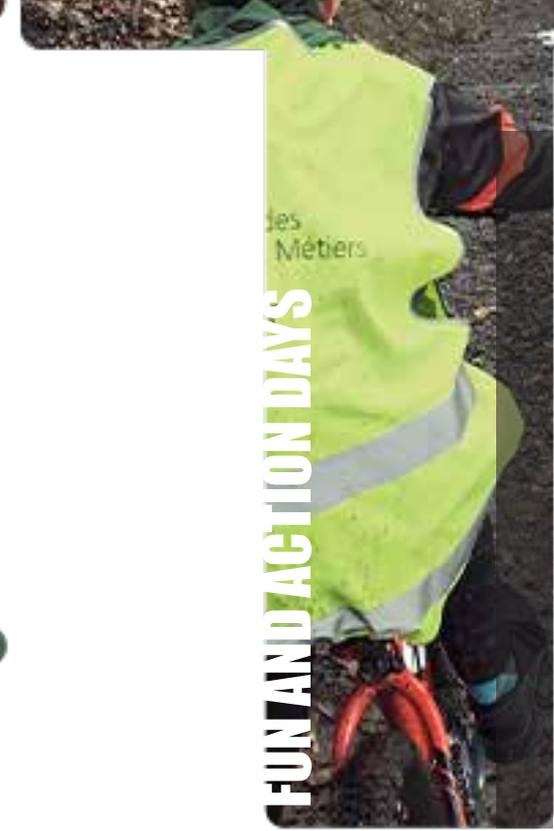
Pièce de théâtre « True Copy » aux Rotondes

5G3

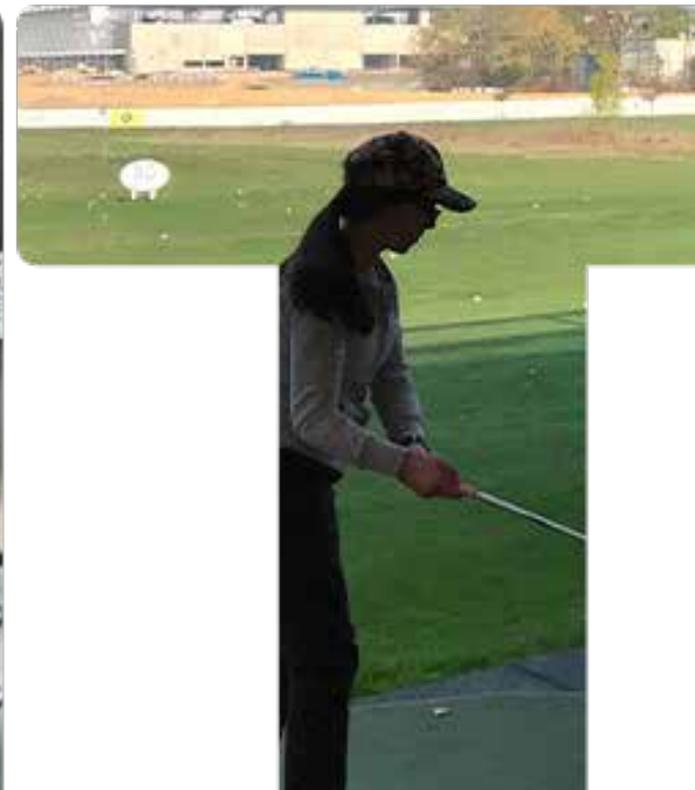
11/03/2020

Film « Die Mission der Lifeline » au cinéma Utopia

ACTIVITÉS SPORTIVES



FUN AND ACTION DAYS







SKISTAGE



SUMMERSTAGE



The background of the page is a grey paved floor with rectangular tiles. Several pieces of yellow and black striped caution tape are applied to the floor. One long strip runs vertically down the left side. Two other strips are bent into V-shapes, one pointing towards the top right and another towards the bottom right. The text is overlaid on the lower right portion of the image.

**REMISE DES
DIPLÔMES
2019-2020**

REMISE DES **DIPLÔMES** 2019 - 2020

28



ITPEC

RÉGENT:
M. DAVID MENTZ

Andrun Matej
Antunes Jonathan
Dossier Alex
Fortes David
Pica Emmanuel
Pitzmann Benjamin
Scheid Thierry
Scholtes Lex*

*absent sur la photo

1TPEE

RÉGENT:
M. ETIENNE BRULS

Antunes Amorim Patrick	Morth Luca*
Genson Felix	Ney Mike *
Hoffmann Patrick	Rischard Pol
Lopes Feliciano Claudio	Rodrigues Cardoso Dylan*
Magalhães Pereira Bruno	Schiltz Ben
Meyrer Yann	Sousa Gomes Ivo
Monteiro Sam*	

*absents sur la photo



1TPIF1

RÉGENT:
M. JEAN-CLAUDE WARINGO

Bellwald Andy (RTPIE)*	Radoux Ben*
Da Costa Reis Dany (RTPIE)*	Rodrigues Gomes Tiago
De Zorzi Moreno	Rollinger Christophe
Elfatouaki David	Scheidel Luca
Feyder Jacques*	Schmitz Pierre
Figueiras Abalada	Schoder Steve
Da Fonseca Christophe	Schott Christian*
Gallo Noah	Simões Rodrigues Jason (RTPIE)*
Karajbic Halid (RTPIE)*	Weis Samantha
Muhovic Amar*	Welter Maxime
Pereira Manuel	

*absents sur la photo





1TPIF2

RÉGENT:
M. GUY LOESCH

Amado Ferrão Nicky

Asola Adriano*

Bouraoui Amir

Caldeira Heliodoro André

Cattani David

Hoffmann Kris

Hyseni Ardit

Klotz Fränk

Lacerda De Almeida David

Lehnen Ben (RTPIF)

Leite Bastos Bruno*

Lobo Davy*

Parage Philippe

Rebello Da Silva Sandro

Reding Daniel

Sinner Pit

Spanier Pit

*absents sur la photo

30



1TPMG

RÉGENT:
M. MICHEL WEIZ

Baatz Pit

Bewer Joe

Blom Pit

Kries Danny

Milbert Daniel

Moutinho Coelho Antonio*

Nicolas Louis*

Oswald Marc

Peters Chris

Schammel Kim

Schmit Max (RTPMG)*

Mebenga Zacharie

Wellens Sven*

*absents sur la photo

1TPDG

RÉGENTE:
Mme MARIANNE GRISSE

Biever Sandy	Sassel Yannick*
Carbotti Claire	Steffenmünsber Noé (RTPGD)*
Dos Santos Matos Guillaume	Thull Joanna
Lentz Laetitia*	Treff Lena*
Lepage Charel	Wagner Jenny
Ourth Priscilla*	Weffling Sara
Rubio Selena	

*absents sur la photo



1TP3D

RÉGENTE:
Mme FRANÇOISE AHLBORN

Asipenka Fonseca Micaela
Becker Geena
Bouchentouf Yannis
Dos Santos Costa Stefan*
Felten Charlize
Madureira Branco Ivan
Povoas Alessandro
Schmeler Alexis

*absent sur la photo





1TPTI

RÉGENT:
M. SERGE BENASSUTTI

Becker Saskia
Brachmond Sam*
Dostert Max
Grimberger Audrey*
Guberinic Almir
Johansson Jonas*

Kalmes Philipp*
Mahnke Luca
Ragnarsdottir Halldora
Schmit David
Wittal Kristina

*absents sur la photo

1GIG1

RÉGENT:
M. SERGE SCHAETZEL

Barthelmy Tim	Ruppert Gina
Bauer Terry	Sauber Jules
Gil Aires Elvin	Sauber Kevin
Graf Alex*	Schmitz Andrew
Hoffmann Jo	Schmiz Pierre
Huremovic Alina	Sharma Arjuna
Kraus Lex*	Simon Eric*
Linden Max	Sousa Calvo Dorian
Moos André	Stamet Mike*
Plumer Frank	Thackeray Ben
Rennel Isabelle*	Zaccaria Yann

*absents sur la photo



1GIG2

RÉGENTE:
Mme ANNE GENGLER

Chen Lina*	Krämer Jannik
Claudin Antoine	Negrao Faia Cristiano
Cornette Nicolas	Nennig Jaimie
De Sousa Pacheco Joao	Nick Sébastien
Evans Kieran	Oliveira Fernandes Ricardo
Feller Pit	Schmit Max
Fischbach Philippe*	Spautz Michèle
Gomes Munoz Luca	Streff Dennis
Gomes Pereira Juliana	Theisen Michel
Gonçalves Da Silva Tiago	Thorn Philippe
Kintzinger Guillaume	

*absents sur la photo





1GIN

RÉGENT:
M. FRÉDÉRIC FABER

Alves Rodrigues
Da Costa Jessica*

Avdušinovic Elmir

Fischbach Pit

Friezas Gonçalves Christophe

Lopes Gonçalves Dany

Mihnjak Tom

Oliveira Da Silva Patrick

Plümer Max

Van den Wijngaert Marnix

*absente sur la photo

34



1CI

RÉGENT:
M. ROBERT FISCH

Bof Keanu

Colabianchi Joé

Gaspar Mil

Kass Ben

Kochergin David

Marits Thomas

Monteiro Alves Da Silva Rui

Nati Lynn

Ni Kaiwei

Oral Cagri

Poissonnier Marguy

Ribeiro Gonçalves Joel

Schommarz Mark

Simoes Ferrao Kevin

Styliaras Andreas

Wiltzius Désirée

1GACV1

RÉGENTE:
Mme BÉATRICE WELTER

Adams Alicia*	Kunnert Lynn
Bastos Lopes Natali	Muller Chiara
Cheung Vicki	Reding Anne*
Da Silva Fernandes Aurélie	Risch Jimmy
De Carolis Loredana*	Samimi Béatrice
De Santis Joane	Schiltz Vincent
Gomes Beatriz	Schleider Maria*
Klein-Wagner Neil	Schmit Céline
Knebler Zoé*	Sita Ditziana

*absentes sur la photo



1GACV2

RÉGENTE:
Mme CAROLINE KREMER

Arend Lisa-Lee	Pontelli Philippe*
Ceniviva Julia	Raimundo Da Silva Claudia
Dauphin Philippe*	Reuter Sixtine
Hahn Thierry	Ricci Giulia
Jovanovic Milena	Schaack Savannah
Loschetter Lena	Schaeffer Lara
Mouris Benoît*	Schockmel Lena
Mulahusic Belma	Wagener Lucie
Munisso Céline	Winkel Li

*absents sur la photo



REMISE DES
DIPLÔMES
2019 - 2020
BTS

36



B2CA COORDINATRICE:
Mme ANNE SCHROEDER

Boulet Loïck
Carvalho Alexandre
Eroglu Ugur*
Goli Boushehri Sina*
Piron Nathan
Thill Megan
Vanderplancke Flora
Verdin-Pol Dany

*absents sur la photo

B2AN1

COORDINATRICE:
Mme BÉATRICE WELTER

Bremin Felicia
Kopp Michael*
Lemaitre Maya
Nennig Pia
Sajous Majorva

*absent sur la photo



B2AN2

COORDINATRICE:
Mme BÉATRICE WELTER

Burtey Vanessa
Drici Fodil
Leyva Bellido Gloria





B2AGD COORDINATEURS:
Mme FRANÇOISE AHLBORN
M. RONNY OSWEILER

Fuchs Hermann
Klautsch Daniel
Lowe Holly*

*absent sur la photo



B2GPD COORDINATEURS:
M. CHRISTIAN BOUDOT
M. RONNY OSWEILER

Bichler Paul
Bleser Florent
Campbell Louis*
Dota Kevin
Gonçalves Martins Dylan
Moreira Antunes Fábio*
Nogueira Alex
Petry Tom
Thommes Noel

*absents sur la photo

B2GA COORDINATEUR:
M. ANDRÉ SCHWARZ

Diederich Sam
Gelz Gérard
Mazand Grégoire
Schiltz Jacques



B2GT COORDINATEUR:
M. ANDRÉ SCHWARZ

Boever Yannick
Grashoff Luka





B2IN COORDINATEUR:
M. ROBERT FISCH

Carvalho De Sa Ruben
Da Costa Ribeiro Humberto
Geurts Gauvain
Jacoby Louis-Philippe
Oliveira Da Silva Wilson
Pinto Martins Bruno
Silva Vieira Daniel*

*absent sur la photo

40



B2RG COORDINATEUR:
M. YVAN KLEIN

Baeten Jeanne
Martins Cunha Ana
Tschiderer Maximilian





**COMMUNAUTÉ
SCOLAIRE**



**OBSERVATOIRE
NATIONAL DE LA
QUALITE
SCOLAIRE**

interview

Jean-Paul Greisch

- Pouvez-vous nous décrire votre parcours professionnel ?

J'ai fait mes études d'ingénieur en électrotechnique à Kaiserslautern. Pendant cette période, outre à mener nos études, nous avons décidé de fonder avec quelques amis une entreprise. Évidemment, se lancer à cet âge-là dans un projet entrepreneurial demande un certain nombre de concessions. Le plus dur est de concilier les études, les examens et la gestion de l'entreprise.

En 1990, j'ai commencé à travailler au Lycée Technique des Arts et Métiers. J'ai donné pendant 15 ans des cours d'électrotechnique à des classes d'électriciens. Après ce premier volet de ma carrière consacré à l'enseignement, j'ai eu la possibilité d'intégrer en 2005 la direction en obtenant un poste en tant que «attaché à la direction». Pendant un certain temps, j'ai jonglé entre l'enseignement et le travail en tant que membre de la direction. Puis, je me suis entièrement dédié à ma tâche d'attaché.

En décembre 2009, j'ai été nommé directeur adjoint. On peut donc dire que ma carrière au Lycée des Arts et Métiers est scindée en deux parties plus ou moins égales : 15 ans dans l'enseignement et 15 ans dédiés au travail lié à la gestion de l'établissement.

Au bout de 30 ans, j'ai décidé d'accepter un nouveau défi et de me lancer dans un domaine qui certes est un peu différent du travail dans un lycée, mais qui cependant reste étroitement lié au domaine de l'éducation.

- Qu'est-ce qui vous tenait particulièrement à cœur dans vos fonctions ?

En tant qu'enseignant ce qui me tenait à cœur était évidemment de transmettre mes connaissances mais avant tout, ma passion pour la matière que j'enseignais. À mes yeux, il était très important que les élèves comprennent ce que je leur expliquais, mais je voulais aussi qu'ils aiment cette matière autant que je l'appréciais.

Dans le travail lié à la direction, il était à mon avis primordial d'être à l'écoute non seulement des enseignants mais aussi des élèves. Pour moi, il était important d'agir et de prendre des décisions de manière objective, en d'autres termes, d'être juste et correct. Je ne vous cache

pas que le travail en tant que membre d'une direction est extrêmement intéressant et qu'il faut faire preuve de nombreuses compétences. Il y a plusieurs aspects qui représentent la base de cette tâche, entre autres l'aspect humain, l'aspect technique ou encore l'aspect administratif. Il faut savoir certes écouter, mais aussi essayer d'aider les autres. J'ai eu la chance d'être présent lors des premières rénovations effectuées au sein du site Limpertsberg et un membre de la direction a aussi des responsabilités au niveau des chantiers. Un autre volet très intéressant était la gestion du budget. Savoir ce qui est nécessaire à l'évolution d'un lycée requiert de nombreux échanges et l'analyse d'un certain nombre de propositions afin de déterminer ce qui d'un point de vue didactique a plus de sens.

Enfin, un dernier aspect, auquel j'ai dédié un grand nombre d'heures de travail, est lié aux emplois du temps et à la distribution des tâches.

- Où travaillez-vous aujourd'hui ? Quelles sont vos missions et vos ambitions ?

Aujourd'hui, je travaille pour l'Observatoire national de la qualité scolaire (ONQS). C'est une toute nouvelle structure placée sous l'autorité du MENJE et qui a été créée en 2018. Son objectif est d'améliorer la qualité scolaire par une évaluation systémique, une approche scientifique et une démarche participative.

La démarche d'évaluation élaborée par l'ONQS s'articule autour de cinq grandes étapes : Explorer, Enrichir, Échanger, Élaborer et Évaluer. Afin de mener à bien cette mission, des analyses d'études sont faites aussi bien sur un plan national qu'international. À partir de ces résultats, nous émettons des recommandations qui permettent d'améliorer notre système éducatif. À la suite de nos analyses, nous allons à la rencontre de tous les acteurs du système éducatif : les directeurs, le conseil d'éducation ou toute autre représentation du personnel, mais aussi les représentations nationales des parents, des élèves, des communes ainsi que les chambres professionnelles. Après cet échange sur le terrain, nous nous concertons avec d'autres experts scientifiques et les institutions de recherche.

L'Observatoire se compose de huit observateurs. Chacun s'occupe d'un domaine bien spécifique. Je suis l'un de ces observateurs et le domaine qui m'a été attribué concerne les compétences du XXI^e siècle.

Mes ambitions sont de contribuer à cette structure et de faire évoluer positivement le système scolaire afin de former des citoyens éclairés capables de prendre leurs responsabilités.

- Quel est le meilleur souvenir que vous gardez du temps passé au LAM ?

Le meilleur souvenir est en réalité un événement récurrent lié à l'expression de la gratitude. De temps en temps, les gens venaient me voir parce que je les avais aidés ou soutenus dans des moments difficiles. Et je ne vous cache pas que cela fait extrêmement plaisir d'être remercié pour son travail ou parce qu'on a réussi à aider quelqu'un.

- Et le pire moment ?

Le pire moment est quand on est confrontés à des élèves qui n'arrivent pas à surmonter certaines difficultés et qui se trouvent dans une profonde détresse. Une détresse qui dans le pire des cas mène à des gestes extrêmes, qui laissent toute la communauté scolaire dans un immense désespoir.

- Que contient votre liste de vœux pour les 5 prochaines années ?

L'un des vœux les plus chers est que chaque enseignant prenne le temps de s'intéresser à ses élèves. Il est primordial de ne pas s'enfermer dans une tour d'ivoire et de prendre le temps d'être à l'écoute des élèves et étudiants. J'aimerais aussi que chaque enseignant reste fidèle à ses responsabilités et qu'il exerce son métier non seulement avec joie mais aussi avec conviction.

Je souhaiterais de même que l'école ait dans la société la place qu'elle mérite et que les gens soient conscients de son importance. Et pour terminer, dans cinq ans, j'aimerais regarder en arrière et constater que tous mes vœux ont été exaucés.

interview

Kim Heuskin

Madamm Heuskin, lo sidd Dir säit dem 1. Juni 2020 als Directrice adjointe an eiser Schoul tätég – Wéi gefällt Iech déi nei Tâche bis elo?

Mir gefällt dës Tâche immens gutt, well d'Aarbecht ganz ofwiesslungsräich ass, an et bis elo definitiv nach net langweilig war. Et erlaabt mir, mat vill verschidde Acteuren ze interagéieren, vu Schüler, Elteren an Enseignanten, iwwer eist Personnel non enseignant bis zu verschidde Ministèren oder Leit aus anere Schoulen, an dat fannen ech ganz beräicherend.

Elo an der COVID-Zäit ass et all Dag en Challenge, fir d'Schoul gutt um Lafen ze halen, an als Equipe maache mir do ganz vill Aarbecht, fir eis Schüler, Studenten an Enseignanten ze ënnerstëtzen, fir datt d'Coursen esou normal wéi méiglech kënnen weiderlafen. Dat ass sécher net ëmmer einfach, well verschidde Leit mol aner Virstellungen hunn, wéi déi jeeeweileg Mesures sanitaires zum Beispill sollen ëmgesat ginn. Op der anerer Säit weist et awer och, datt eis Schoulcommunität staark zesummenhält a jidderree probéiert, sech op seng Aart a Weis mat anzubringen, fir datt den Enseignement ka weidergoen.

Villäicht kënnt Dir eis Bëssen erklären, woura genau Är Aarbecht besteet a wéi Ären Alldag momentan ausgesäit.

Ech deele meng Zäit op tëscht dem Site Dummeldeng an dem Site Lampertsbiërg an hëllef, d'Aarbecht op deenen 2 Siten ze koordinéieren. Meng Haaptberäicher sinn d'Kommunikatioun vun der Schoul, Schoulentwécklung, an och d'Renovatioun vum Site Lampertsbiërg, déi jo nach an d'Haus steet. D'nächst Joer feiert eise Lycée jo 125 Joer, an do hëllef ech och bei dem Koordinéieren vun de verschidde Evenementer a Publikatiounen. Soss hëllef ech natierlech och bei der Schoulorganisatioun an iwwerall do, wou grad eng Hand gebraucht gëtt.

Ier Dir de Wee an d'Direktioun fonnt hutt, hutt Dir awer 7 Joer als Englischprofessor am Arts et Métiers geschafft. Kënnt Dir eis eppes iwwert Är Ausbildung a berufleche Werdegang erzielen?

Ech hunn 2003 meng 1^{ere} am Lycée classique Diekirch gemaach, war dann ee Joer op der Uni Lëtzebuerg, fir duerno weider an England op der University of Kent ze studéieren fir e Bachelor an "English and American Studies". Duerno hunn ech op der selwechter Universitët e Master a "Post-colonial Studies" gemaach, éier ech 2008 erëm am Lycée classique Diekirch ugefaangen hunn ze enseignéieren. 2011 sinn ech an de Lycée des Arts et Métiers nominéiert ginn, an ab 2016 war ech stonneweis an der Direktioun tätég als Attachée à la Direction. Ab 2018-2019 war ech du vollzäit an der Direktioun an elo eben ab Juni 2020 als Directrice adjointe.

D'Schoul an d'Educatioun befannen sech an engem permanente Wandel. Woura gesitt Dir perséinlech déi gréissten Erausforderunge vun der Schoul am allgemengen, an vun dem Arts et Métiers am spezifeschen?

D'Aufgab vun der Schoul ass et, d'Schüler op d'Zukunft ze preparéieren an hinnen esou vill wéi méiglech matzeginn, fir datt si fir sech dee richtege Wee fannen. Am Moment wësse mir awer ëmmer manner, wat an Zukunft u Beruffer wäert gebraucht ginn, a bereeden eis Schüler op Beruffer vir, déi mir haut nach guer net kennen, an dofir probéieren mir als Schoul och, intensiv op déi transversal Kompetenzen ze setzen, déi ee brauch, fir mat esou vill permanenten Ännerungen an awer och Onsécherheeten eens ze ginn: Resilienz, Eegeverantwortung an Eegenorganisatioun, awer och digital Kompetenzen an dat kritescht Denken, wat ee brauch, fir heimat sënnvoll a gewëssenhaft ëmzegoen. D'Welt ännert, an d'Schoul dierf net stoe bleiwen, a si soll probéieren, déi sozial an technesch Verännerungen esou wäit wéi néideg ze integréieren.

Mir als Lycée des Arts et Métiers hu scho fréi op déi digital Medie gesat a probéiert, se Stéck fir Stéck a mat engem pedagogesche Konzept an d'Coursen z'integréieren. Et ass fir eis Schüler kruzial, datt si och an Zukunft keng Angscht virun den neien Technologien hunn, well si sinn aus der Aarbechtswelt net méi ewechzededenken, ob mir dat wëllen oder net.

Mir sinn als Schoul eng immens diversifiéiert Communität, an ech géif mir wënschen, datt mir eis nach méi echangéieren an zesummeschaffen. Mir hunn esou vill verschidde Kompetenzen an Talenter an eisem Haus, an dorop solle mir all stolz sinn. Och bei eis wäerten an Zukunft bestëmmt nei Formatiounen ugebuede ginn, an ech wënsche mir, datt eis Offer ëmmer eng héichwäerteg Ausbildung wäert bedeuten, an datt eis Schüler houfreg sinn, bei eis ze sinn oder gewiescht ze sinn.

Wat sinn Är gréisste Wënsch an Ziler, déi Dir Iech an Ärer neier Funktioun als Directrice adjointe gesat hutt? Wéi eng Domainer leien Iech besonnesch um Häerz?

De Lycée des Arts et Métiers ass eng Schoul mat enger immens gudder Renommée, a mäin Zil ass et, fir ze hëllef dofir ze suergen, datt mir och weiderhin eng Schoul sinn, déi wéinst hirer héijer Qualitéit an der Ausbildung a fir hiren Innovatiounsgeescht gefeiert gëtt. Am Fréijoer feiere mir 125 Joer LAM oder Handwierkerschoul (wann d'Bedingungen dat erlaben, wat mir natierlech ganz staark hoffen), an do kënnen mir houfreg op dat sinn, wat bei eis an der Schoul schon alles geleescht ginn ass. Elo geet et drëms, déi nächste Joren am selwechte Geescht weiderzefueren.

Wat mir perséinlech ganz wichteg ass, ass datt eis Schüler a Studenten sech bei eis an der Schoul wuelfillen, sech kënnen entwéckelen an ënnerstëtzt spieren. D'Schoul huet en immensen Afloss op d'Zukunft vun de Jonken, a mir probéieren all Schüler a Student esou ze guidéieren, datt si hir Ziler kënnen errechen. Dat geet awer nëmmen, well mir och esou eng engagéiert Ekip hunn, déi sech Dag fir Dag fir d'Schüler asetzt. Ech mengen, et ass net selbsterständlech, datt d'Leit sech mat esou vill Begeeschterung fir d'Schoul asetze wéi dat bei eis de Fall ass.

Grad an dëser Zäit ass et immens wichteg, en Ausgläich zur Aarbecht ze fannen. Wéi gesäit dat bei Iech aus? Woumat kritt Dir Iech ofgelenkt, woubäi entspaant?

Fir ofzeschalten, ginn ech gär an de Bësch, entweder spadséieren oder lafen. Da liesen ech och ganz gär, kucke Serien, a reese fir mäi Liewe gär. Mee d'Reesen ass am Moment jo leider méi schwierig, dofir huelen ech mir elo Zäit fir all déi Fotoe mol ze sortéieren, déi ech bis elo scho gemaach hunn.



Céline Hilger

Céline, kanns Du eis eppes iwwer Deng eege Schoul- a Studienzäit erzielen?

Ech hu meng 1^{ère} am Lycée Aline Mayrisch gemaach. Dono sinn ech 5 Joer op Bréissel Psychologie studéiere gaangen an hunn een Auslandssemester a Kanada gemaach. No deene Studien hunn ech nach ee Joer an England drugehaangen.

Wéi kouw et, dass Du am Arts et Métiers ugefaangen hues mat schaffen? Hues Du virdrun op aner Plaze geschafft?

Ech war interesséiert drun, mat Jugen-
lechen am schoulesche Kontext ze schaffen. Ofgesi vun de Stagen, ass et meng éischt Aarbechtsplaz.

Wéi gesäit Däin Aarbechtsalldag aus?

All Dag gesäit e bëssen anescht aus. Ech plange Rendez-vous mat Schüler a fänke Schüler op, déi spontan an de SePAS kommen.

Wat gefällt Dir besonnesch respektiv guer net un denger Aarbecht am Lycée des Arts et Métiers?

Mir gefällt déi ofwiesslungsräich Aarbecht an ech fannen och, datt mir e super Team sinn.

Wat méchs Du, fir vun der Aarbecht ofzeschalten?

Ech ginn oft no der Aarbecht mat mengem Hond spadséieren.

Entweder oder:

Spaghetti oder Pizza?

Pizza

Kaffi oder Téli?

Téli

Plage oder Bierger?

Plage

Hond oder Kaz?

Hond

Restaurant oder selwer kachen?

Restaurant, mee ech kachen awer och gären

Sport oder Couch?

Nom Sport op d'Couch

Buch oder Film?

Film, mä e spannend Buch kann och gutt sinn



Marie Conzemius

Marie, kéints Du eis eppes iwwer deng eege Schoul- a Studienzäit erzielen?

Ech hunn meng 1^{ère} am Athénée gemaach, duerno war ech dräi Joer zu Bréissel op enger Fachhéichschoul, fir Assistante sociale ze léieren. Ech hu meng eege Schoul- a Studienzäit ganz positiv erlieft.

Wéi gesäit Däi Parcours professionnell aus, respektiv wat hues Du geschafft, iers Du an den Arts et Métiers komm bass?

Ech hunn 2011 um Service Central d'Assistance Sociale (SCAS) am Jugendschutz ugefaange mat schaffen.

Wat huet Dech dozou beweegt, an den Arts et Métiers schaffen ze kommen?

Ech hunn um SCAS gemierkt, datt ech léiwer mat Jugendlecher schaffen wéi mat klenge Kanner.

Wéi gesäit sou en typeschen Aarbechtsdag vun Dir aus?

Während engem typeschen Aarbechtsdag empfänken ech Schüler, déi aus diverse Grënn an de SePAS kommen, sief et just fir eng Klenggeheet, zum Beispill eng Plooschter, oder awer well si eng konkret Fro betreffend divers Hëllef, Orientatioun oder aner Sujeten hunn.

Wat sinn Denger Meenung no déi gréissten Erausforderungen, mat deenen's Du op der Aarbecht konfrontéiert bass?

Bei der grousser schoulescher Offer ass et sécherlech eng Erausforderung, Schüler um Niveau vun hirer schoulescher a professioneller Orientatioun ze beroden.

Hues Du eng besonnesch flott Erënnerung un den Arts et Métiers bis elo?

Ech schaffe säit Juli 2018 am Lycée des Arts et Métiers, wat mir ganz gutt gefällt. Eng konkret Erënnerung kann ech am Moment nach net nennen.

Wei verbréngs du deng Fräizäit am léifsten?

Ech reesen immens gären a menger Fräizäit.

E puer perséinlech Informatiounen:

Däi Liblingsiessen:

Côte d'agneau

Deng léifste Plaz fir Vakanz:

Corse, Frankräich

Deng Liblingsmusek Band:

Ech lauschtere kommerziell Musek, eng richteg Liblingsmusek Band hunn ech net

Däi Liblingsbuch:

„Lord of the Flies“ vum William Golding





Nico Neuberg

Nico, kanns Du eis erzielen, wéi laang dass Du lo schon am Lycée des Arts et Métiers schaffs a wéi et iwverhaapt dozou komm ass?

Ech hunn den 1. September 1998 am LAM ugefaangen. Et waren zwee Leit vum technesche Personal a Pensioun gaangen, an ech hunn dunn de Concoursexame gemaach an deen och erfollegräich gepackt, a konnt mech du fir eng Plaz an dräi verschiddene Lycéeën entscheiden. Meng Wiel ass op de LAM gefall, well ech schon als Elektriker hei vun der Firma aus geschafft hunn an natierlech d’Gebai wéi och déi technesch Installatiounen an d’Mataarbechter kannst hunn.

Villäicht kanns Du eis och eppes iwver Deng eege Schoul- an Ausbildungszeit erzielen?

Ech sinn zu Biekerech souwuel an d’Spillschoul wéi och dono an d’Primärschoul gaangen. Ab 7^{eme} sinn ech an de Lycée op Ettelbréck gaangen. Mat 15 Joer hunn ech du meng Léier als Elektriker ugefaangen.

Hues Du op anere Plaze geschafft iers Du an den Arts et Métiers komm bass?

Ech hu meng Léier bei engem Patron hei an der Stad gemaach, dee mech dunn och no der Ausbildung iwverholl huet. Direkt dono hunn ech meng Meeschterprüfung gemaach an hunn 11 Joer bei deem Patron geschafft, ier ech an de LAM schaffe komm sinn.

Wat gehéiert alles zu Dengem Aarbechten, respektiv wéi gesäit en typeschen Dag bei Dir an der Schoul aus?

Meng zwou Haaptaufgabe sinn, als Appariteur an der Physique de Professeurs a Schüler alles ze preparéieren, wat Experimenter a Laboen ugeet, an dann natierlech mat de Kollege vum Service technique den Entretien vun den techneschen Installatiounen ze maache wéi och all aner Aufgaben, déi ufalen, zum Beispill de Schnéi ewech ze maachen, fir Pléniéren an Diplomiwwerreechungen alles opzerichten an de Service ze maachen oder beim Feieralarm d’Evakuatioun iwverwaachen.

Wat muss Du mat Dengem Aarbechtskollegen alles während de Vakanze maachen, wa weder Schüler nach Enseignanten an der Schoul sinn?

De Groussdeel vun den Entretiensaarbechte maache mir selwer, dat heescht Beamere flécken, futtis Luuchte reparéieren, Gras méien... A mir iwverwaache Firmaen, wa gréisser Aarbechten ustinn, déi mir net selwer kënne maachen. An der grousser Vakanz ginn des ëftere Säll geplënnert an nei amenagéiert, wat mir och maachen.

Wat gefällt Dir besonnesch gutt respektiv manner gutt un Denger Aarbecht an der Schoul?

Am beschte gefällt mir, dass ech net een normale Büros-Job hunn, mee vill Ofwiesslung an den Aarbechten ass. Mir kënnen zimmlech autonom schaffen a villes selwer organiséieren. Vu dass och ëmmer nei Installatiounen gemaach ginn, mussen mir eis och ëmmer rëm an nei Saachen schaffen, besonnesch wat de Stand vun der Technik ugeet.

Hues Du puer flott Anekdoten oder Geschichten aus der Schoul, Déi’s du eis verrode kéints?

Zwou Saachen, déi bëssen een änleche Kontext hunn. Mäin éischte Samschden, wou ech geschafft hunn hei an der Schoul (jo deemools war samschdegmoies nach Schoul), hunn ech de Magasinn gemaach, wou de Pascal elo schafft. Do hate mir emol e richtege Gasalarm, wou mer de ganzen Atelier evakuéiert hunn, well de Rez-de-chaussée bemol immens no Gas gestonk huet. Ee ganze Läschzuch vun de Pompjeeë war ugeréckelt, mat Ambulanz an alles, wat se haten.

Gottseidank huet et sech am Nachhinein als een technesche Versuch an engem Atelier erausgestallt, deen extrem gutt funktionéiert hat an d’ganz Gebai dowéinst no Gas geroch huet. E puer Joer drop hate mir e Bommenalarm kritt, wou een op d’Police ugeruff hat a mir hu mat der Police déi ganz Schoul evakuéiert. Spezialiste sinn dunn an all Raum gaangen an hunn dunn ugeruff, si hätten am Büro 002 ee Pak fonnt, deen a Kaddospabeier agewéckelt war. Si hu mech du gefrot, ob ech dee Pak géif kennen an ech sot: „Jo, keng Panik, dat ass ee Versuch aus der Physik an dee gesäit eben esou aus.“ Et huet bëssen Iwwerzeegung kascht, bis dass si mir dat gegleeft hunn an ech de Pak einfach erausgeholl an opgemaach hunn.

Wéi verbréngs Du am léifsten Deng Fräizäit? Hues Du Hobbyen oder Passiounen?

Ech si säit zirka 10 Joer passionéierte Leefer a sinn nieft Semi-Marathonen och schonn e puer ganz Marathone gelaf, ënner anerem zu Paräis, Berlin, Amsterdam an natierlech hei zu Lëtzebuerg. Een zweet grousst Hobby ass d’Reesen, gären och méi wäit ewech. Meng flottsten Destinatiounen waren eng Rondrees an Australien an eng a Kanada. An de Vakanze liesen ech nawell gären, déi lëscht Zäit am léifsten ee Buch vum Sebastian Fitzek, dee fannen ech ganz cool.

Entweder oder:

Pizza oder Pasta?
Pasta

Hond oder Kaz?
Hond

Plage oder Bierger?
Plage

Restaurant oder Kachen?
Kachen

Béier oder Wäin?
Wäin

Buch oder Film?
Film



Sylvie Reding

- Sylvie, Du bass eigentlech net aus dem Lycée ewechzededenken. Wéi laang hues Du schlussendlech hei geschafft? Kanns Du Dech nach un Deng Ufankszäit am Lycée des Arts et Métiers erënnere?
Ech hunn den 2. Januar 2002 am Arts et Métiers ugefaangen. Ech sollt eigentlech just 4 Méint e Congé sans solde hallefdaags ersetzen, dunn ass dorausser eng ganz Tâche ginn. Et huet mer esou gudd gefall, de Kontakt mat de Jugendlechen, mat den Enseignanten a mat de Leit alleguer. Ech hat mech ganz schnell agelieft a meng Plaz hei am Lycée fonnt.
- Kéints Du eis eppes iwwert Deng eege Schoul- an Ausbildungszäit erzielen? Wéi gesäit Däi professionnelle Wee aus? Hues Du op anere Plaze geschafft iers Du an de Lycée des Arts et Métiers komm bass?
Ech war an der Mëttelschoul op Commerce, wéi déi Schoul déi Zäit geheescht huet. Ech hunn dunn 11 Joer an engem Bureau d'études geschafft. Wéi ech meng Kanner hat, hunn ech zu Steesel op der Gemeng am Sekretariat Congéen ersat an ausgehollef, wann Nout um Mann war.
- Wéi kann een sech den typeschen Aarbechtsalldag vun Dir virstellen?
Vill Telefon, Schüler an Enseignanten, déi laanscht kommen, Aarbecht am Fichier Éléves, Telefon an Agenda vun der Direktioun koordinéieren a plangen... eigentlech vill, wat ufällt, wat net ëmmer programméierbar ass. Dat ass awer eigentlech ganz flott a suergt fir Ofwiesslung. Mir schaffe saisonal, dat heescht, mir hunn Zäiten, wou et méi roueg ass an dann awer vill beieneen.
- Wat huet Dir besonnesch gudd un Denger Aarbecht gefall?
Eigentlech alles, virun allem déi Villsäitegkeet an dass keng Langweil opkomm ass.
- Wéi ass et Dir gelongen, am beschte vun der Aarbecht ofzeschalten?
Wat méss Du am léifsten an denger Fräizäit?
Meng Kanner, mäi Mann a meng Famill si mir immens wichteg. Ech sinn ëmmer frou, wann et menge Leit ronderëm mir gudd geet.
Ech sinn och eng Zäit laang vill Vélo gefuer, Coursen a Mountainbike. Haut ginn ech gäre spadséieren, maache bëssche Crosstrainer. Ech gi vill an de Kino a si ganz gär an der Natur.
- Hues Du vläicht eng besonnesch flott Anekdote oder Erënnung aus Denger Zäit am Arts et Métiers, déi's Du mat eis deele wëlls?
Eng flott Anekdote ass de Bommenalarm op Kleeserchersdag, dat ass scho laang hier.
- Wat wäert Dir vun hei am meeschte feelen, wanns du bis net méi muss an d'Schoul kommen?
Meng léif Aarbechtskolleegen an de Kontakt mat Leit...
- Trotzdeem gött et dann awer elo Zäit fir déi wuelverdëngte Pensioun. Wat hues Du alles geplangt fir Deng Zäit no der Schoul? Op wat frees Du Dech besonnesch?
Geplangt ass net esou vill.
Ech freeë mech dorop, méi Zäit ze hu fir mäi Mann a well ech elo Bomi ginn, och Zäit fir mäin Enkelkand, op dat ech mech riseg freeën. An ech freeë mech drop, mol erëm méi regelméisseg Frënn erënzegesi souwéi bei gudder Gesondheet ze reesen.
- An nach e puer kuerz a perséinlech Informatiounen:
Däi Liblingsiessen: All Sorten Deegwueren, ech iesse leidenschaftlech gär
Däi Liblingsdéier: E Mupp
Däi Liblingsbuch: Lucinda Riley. Die sieben Schwestern
Deng Liblingsblumm: Klatschmohn, Karblumm a Rousen

RETRAITÉS



Breuer Jacqueline
27/08/2019



Gillen Carmen
01/10/2019



Havé Patrick
01/02/2019



Miesch Nicole
01/10/2019



Mossong Jean-Paul
01/10/2019



Strecker Ernest
01/10/2019



Chrëschtfeier



WANTERMAART

Sarah

Christine

Julien

Raphael

Nadine

Tania*

Cheryl

54

SePAS ESEB

Site Dommeldange
Équipe de soutien des élèves à
besoins éducatifs particuliers ou spécifiques

* a quitté le lycée

D'ESEB

gëtt et scho säit dem leschte Schouljoer (2018/2019) am Fondamental. Dës Ekippe sinn agefouert ginn, säit d'EDIFF (éducation différenciée) opgeléist ginn ass, respektiv déi schoulesch Integratioun/Inclusioun reforméiert ginn ass. Op där enger Säit sinn d'Centres de compétences gegrennt ginn, an an den « Directions régionales » d'ESEB. Säit dësem Schouljoer (2019/2020) ass ugefaange ginn, och d'ESEB an de Lycéeën opzebauen. Eis Missioun ass et, d'« élèves à besoins spécifiques » z'encadréieren. Souwuel d'Schüler wéi d'Enseignanten an d'Elteren ze beroden an ze ënnerstëtzen. Mir sinn zoustänneg fir alles, wat mat Inclusioun ze dinn huet. Eis Missioun:

- Assistance en classe
- Diagnostik (psychologesch a pedagogesch)
- CNI (commission nationale d'inclusion) – Demanden, wann e Schüler misst an e Centre de compétences orientéiert ginn oder wann en Diagnostik spëtzialisé ugefrot soll ginn
- Zesummeschaffe mat de Centres de compétences
- Falls e Schüler en « aménagement raisonnable » (CAR) kréie soll, dann ass och d'ESEB zoustänneg (ganz oft bei Dyslexie, Dyscalculie, ...)
- Kontakt mat den Ateliers protégés (falls eng Demande fir e Schüler uläit)

Nadine Glodé

Mir sinn eng Equipe, déi sech aus zwee Pedagogen an engem Psycholog zesummesetzt a sinn am SePAS verankert.

Eist Zil ass et, all Schüler, deen an der Schoul zousätzlech Hëllef brauch, beschtméiglech ze ënnerstëtzen, ze fuerderen an en normale Schoulalldag ze garantéieren.

Hauptsächlech këmmere mer eis ëm Schüler mat spezifesch Bedierfnisser oder Schwierigkeeten wéi z. B. Schreif- a Liesschwächen, Konzentratiounsschwierigkeeten, motoresch, visuell, auditiv Aschränkungen, Verhalensopfällegkeeten asw.

Mir leeschten Ënnerstëtzung a Form vu pedagogescher a psychologescher Consultatioun. Unhand vun engem Diagnostik kënne mer bei Verdacht op eng Problematik méi Kloerheet bidden a vun do aus zesumme mam Schüler, sengen Elteren an den Enseignanten e Kader opsetze fir eng beschtméiglech Weiderentwécklung am schouleschen awer och am private Beräich. Bei Bedarf kënne mir och gewëssen Amenagementen an d'Weeër leeden, déi et dem Schüler erméigleche sollen, och mat senger Schwierigkeeten en normale schoulesche Parcours ze duerchlafen. Mir schaffen enk mat Kompetenz-Zenteren zesummen a bidden « assistance en classe » an zukünfteg och Atelieren un, fir d'Schüler ze fuerderen a beschtméiglech virzebereeden. Ab kommendem Schouljoer wëlle mer och den Iwwergang vum Fondamental an de Secondaire assuréieren.

Julien Raccogli

D'ESEB, also d'Equipe de soutien pour enfants à besoins spécifiques, suert dofir, d'Bildung inklusiv ze gestalten.

- Les équipes de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (ESEB) ont pour mission d'assurer, en collaboration avec les écoles et les instituteurs concernés, l'élaboration d'un premier diagnostic et le suivi de la prise en charge des élèves à besoins éducatifs particuliers, si la prise en charge assurée par l'école n'est pas suffisante.
- Pour les élèves à besoins éducatifs spécifiques, l'ESEB assure une première intervention en situation de crise et effectue un premier diagnostic. C'est ensuite la commission d'inclusion qui définit la forme de la prise en charge, dont la mise en œuvre est à nouveau assurée par l'équipe de soutien.
- L'objectif est d'accélérer la prise en charge des élèves à besoins spécifiques et de présenter un premier diagnostic dans les quatre semaines qui suivent le signalement. À cette fin, les ESEB sont progressivement renforcées, en tenant compte des besoins spécifiques des élèves dans les régions respectives.

Raphael Kauffmann

INTERVIEW – NADINE GLODÉ

Wéi gesäit Däi schouleschen a professionnelle Parcours aus?

Ech hunn zu Wien „Pedagogik“ studéiert mam Schwéierpunkt „Sonder- und Heilpädagogik“, wou ech mäin Ofschloss gemaach hunn. No der Uni hunn ech kuerz zu Wien an engem Heem (Wunnhaus) bei jugendleche Meedercher geschafft. 2003 krut ech en CDD am Service National de la Jeunesse (SNJ). Vun 2004 bis 2018 war ech am SREA, wat spéider d'Equipe multiprofessionnelle (EMP) ginn ass.

Wéi laang schaffs Du schon am LAM?

Ech schaffe säit dem Schouljoer 2018-2019 am Lycée des Arts et Métiers, säit der Opléisung vun den Équipes multiprofessionnelles vun der EDIFF.

Wéi gesäit en normalen Aarbechtsdag fir Dech aus?

Aus wat besteet Deng Aarbecht?

Ech schaffen am Moment just 50%. Dee gréissten Deel vu menger Aarbecht ass d'Assistance en classe. Ech gi während dem Unterrecht an d'Klass a sëtze meeschtens och nieft dem Schüler, deen d'Assistance kritt. D'Aarbecht hänkt ganz dovun of, wéi eng Hëllef de Schüler brauch. Ganz oft probéiert de Schüler, den normale Cours matzemaachen an ech ënnerstëtzen en dann dobäi, datt hien de Programm ka matmaachen. Heiansdo passt den Ense-

gnant, mir zwee oder ech de Programm och senge Bedürfnisser un, oder et muss villäicht eppes ganz anesches während dem Cours geschafft ginn, andeems en een adaptéierte Programm kritt. Dat alles gëtt an deem Fall mam Enseignant zesumme gekuckt. D'Eltere ginn dann och informéiert. Et kann och sinn, dass ech bei engem Schüler sinn, dee vun engem Centre de compétences schonn eng Assistance en classe kritt, an deem Fall kucken ech mat de Leit vum Centre, wéi déi néideg Ënnerstëtzung soll ausgesinn. Ech hunn och Elteregesprächer, déi ech perséinlech, mam Enseignant (Régent) zesumme maachen (respektiv, wann nach aner concernéiert Leit beträff sinn). Jee no Schüler, hunn ech och vill Kontakt mat den Elteren, fir se iwwert d'Aufgabe vun hire Kanner z'informéieren, oder hinne matzedelen, wat hir Kanner mussen mat an d'Schoul bréngen. Diagnostik hunn ech bis elo hei am Lycée nach net misse maachen, mee dat kënn villäicht nach.

Wat gefällt Dir un Denger Aarbecht a wat net?

Mir gefällt, dass ech direkt mam Schüler ka schaffen an dass ech hei am Lycée bis elo nach ëmmer, och bei den Enseignanten, während dem Cours wëllkomm war an eng gutt Zesummenaarbecht méiglech ass.

Ech fueren net méi sou gär souvill hin an hier (dat läit warscheinlech u mengem Alter...). Natierlech ginn et och nach aner Punkten, déi ech als net sou positiv empfangen. Dobäi dierf een awer net vergiessen, datt d'ESEB een neie Service ass.

Firwat hues Du Dech fir dese Beruff entscheet?

Ech hu „Pedagogik“ studéiert, well ech mech deemools net direkt op eng spezifesch spezialiséiert „Pedagogik“ wollt festleeën. Ech wollt schonn ëmmer mat Kanner, Jugendlechen oder Erwuessene schaffen, déi eng Beantwärtung hunn. A wéi enger Form dat sollt stattfannen, wusst ech awer net. Et huet sech dunn erginn, dass ech bei der schoulescher Integratioun/Inclusioun gelant sinn.

Wat sinn Deng Ambitiounen an Denge Beruff?

Fir mech perséinlech ass et wichteg, dass de Schüler, deen eng Hëllef an der Schoul kritt, sech wuellfillt a sengem Ëmfeld. Hien soll glécklech an zefridden an der Schoul sinn an déi néideg Ënnerstëtzung kréien. Wann de Schüler no senger Schoulpflicht richteg orientéiert ginn ass an hien, wéi och d'Elteren, frou mat dëser Entscheidung sinn. Wann dem Schüler seng Zukunft, no der Schoulkarriär am Lycée, geséichert ass, da sinn ech zefridden.

Wat méchs Du an Denger Fräizäit fir ofzeschalten?

Meng Kanner hale mech op Trapp, besonnesch lo a Corona-Zäiten.

Wou gesäis Du Dech an 10 Joer?

Dat weess ech net. Ech hoffen awer, dass ech nach ëmmer am Beräich Inclusioun tätég sinn, och meng puer lescht Schaffjoren, déi mer dann nach bleiwen

INTERVIEW – JULIEN RACCOGLI

Wéi gesäit Däi schouleschen a professionnelle Parcours aus?

Als Kand sinn ech zu Luerenzweiler an d'Primärschoul gaangen. Vun 2003 bis 2011 war ech am Lycée Michel Rodange Luxembourg, wou ech d'Section "Sciences humaines et sociales" gemaach hunn. Ab 2011 war ech op der Uni Lëtzebuerg fir e Bachelor an der Psychologie, an 2014 hunn ech e Master mat Fokus op klinesch Psychologie gemaach. 2017 hat ech eng Ausbildung zum kognitive Verhaltenstherapeut zu Saarbrécken ugefaangen (déi awer säit November op Äis geluecht ass, well ech ugefaangen hunn am LAM ze schaffen).

Berufflech hunn ech während mengem Studium vill Erfarungen a verschidde Beräicher konnte sammeln. Sou hunn ech e Stage an der Psychiatrie vum "Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen" zu Tréier gemaach, am "Centre thérapeutique Kannerhaus Jean" a schlussendlech am CHL an der "Clinique des troubles émotionnels".

Wéi laang schafft Du schon am LAM?

Säit November 2019.

Wéi gesäit en normalen Aarbechtsdag fir Dech aus? Aus wat besteet Deng Aarbecht?

Mäin Dag fänkt u mat engem Austausch mat den Aarbechtskolleegen. Dann CAR-, CI-, CNI-Dossiere beaarbechten, Schüler/Elteren/Enseignante kontaktéieren, Diagnostike maachen an auswäerten, Einzelgespréicher mat Elteren an/oder Schüler. Aarbecht mat Schüler un der Motivatioun oder u sozialen, emotionalen a schoulesche Kompetenzen. An dëst mol um Site Dummeldeng wéi um Site Lampertsbiërg.

Wat gefällt Dir un Denger Aarbecht a wat net?

Mir gefällt den direkten an noe Kontakt mat de Schüler an op villen Niveaue mat hinne schaffen ze kënnen. Déi oppen an transparent Aart a Weis mat Aarbechtskolleegen an anerer Servicer zum Wuel vum Schüler kënnen ze schaffen. Wat mer net sou gefällt ass, dass een oft um Bürokrateschen hänke bleibt, fir engem Schüler weider kënnen ze hëllef. Mee dat funktionéiert eben hautdesdaags net méi anescht.

Firwat hues Du Dech fir dëse Beruff entscheet?

Ech hu Psychologie oder anescht ausgedréckt, d'menschlecht Verhalen an Denke schonn ëmmer interessant fonnt. Wisou a wéi Mënschen denken, fillen an handeln ass fir mech e Buch ouni Enn.

Wat sinn Deng Ambitiounen an Dengem Beruff?

Oft si mer eis net bewosst, wisou mer maachen, wat mer maachen. Mënschen dobäi hëllef ze kënnen, sech besser ze verstoen, ass a mengen Aen extrem wäertvoll, virun allem, wann et dobäi ëm Kanner a Jugendlecher geet, déi nach hiert ganzt Liewe virun sech hunn. Am Idealfall wëilt ech de Schüler sou vill wéi méiglech mat op de Wee kënnen ginn, fir dass se hiert Liewe genee sou liewe kënnen, wéi se et sech wënschen.

Wat méchs Du an Denger Fräizäit fir ofzeschalten?

Mam Hond an de Bësch trëppele goen, Musek lauschteren a spillen, Moto fueren, Sport, liesen.

Wou gesäis Du Dech an 10 Joer?

An 10 Joer: Genau weess ech et nach net, ech hu puer Optiounen am Kapp, mee sécher ass, dass ech mech nach am Laf vun den nächste Jore weiderbilde wëll. Entweder zu engem Kanner- a Jugend-Psychotherapeut, Verhaltenstherapeut fir Erwuessener mat Fokus op Relatiounen, oder an der Forschung schaffen (heescht en PhD maachen).

INTERVIEW – RAPHAEL KAUFFMANN

Wéi gesäit Däi schouleschen a professionnelle Parcours aus ?

Ech hunn am Lycée Robert Schuman 2011 meng 1C ofgeschloss. Ech war 4 Joer (2011-2015) an Däitschland op der Universiteit Osnabrück an hunn de Bachelor a Kognitive Sciencen ofgeschloss. Vun 2016-2018 hunn ech zu Lëtzebuerg op der Uni.lu de Master a „Social sciences and educational sciences“ ofgeschloss.

Ech sinn 2018 am September als Educateur gradué zu Déifferdeng am Fondamental age stellt ginn (CDD bis 2019). Am September 2019 hunn ech als Assistant pédagogique vum SePAS am Lycée Robert Schuman, bis November geschafft. Am Dezember 2019 hunn ech dunn als Pédagog an der ESEB vum LAM ugefaangen.

Wéi gesäit en normalen Aarbechtsdag fir Dech aus? Aus wat besteet Deng Aarbecht?

Meng Aarbecht besteet vill aus Assistance en classe – Schüler déi an der Klass eng Interventioun brauchen, gi betreit. Natierlech gehéieren och vill Elteregespréicher dozou. Mir begleeten d'Familien duerch d'Prozeduren, fir Demande bei der CNI oder bei der CAR anzeschécken a si fir si dann och d'Referenzpersoun. Oft fënnt een eis och um Büro den übleche Pabeierkrich bewältegen.

Wat gefällt Dir un Denger Aarbecht a wat net?

Et ass flott ze gesinn, dass engem seng Aarbecht effektiv en Impakt op d'Schüler huet. Schüler, déi soss manner Chancen hätten, kréien eng besser Chance, hiert Potential och ze beweisen. Wat vill Frustratioun mat sech bréngt, ass natierlech de Contraire, wann een trotz sämtleche Mesuren net weiderkënn.

Firwat hues Du Dech fir dëse Beruff entscheet?

Inclusioun war fir mech schonn ëmmer e wichtegt Thema, grad a Lëtzebuerg denken ech, dass een nach vill maache kann, fir d'Inegalitéiten auszegläichen.

Wat sinn Deng Ambitiounen an Dengem Beruff?

Ech wëll e Sprong no fir zu Lëtzebuerg gesinn, wat den "digital classroom" ugeet. Grad elo an der Krisenzäit gesi mer, wéi wichteg et hautdesdaags ass, e (gudden) Accès op den Internet ze hunn. An och ze wëssen, wéi een sech duerch de "world wide web" manövriert, ouni sech Geforen auszesetzen. Ech wëll mech engagéieren, den iPad méi anzebréngen a menger Domän, dat heescht ënnert anerem, de Kanner mat Dyslexie oder Dyscalculie sou besser Ënnerstützung bidden ze kënnen. Am Moment ass den iPad nach net als Aménagement raisonnable zu Lëtzebuerg unerkannt – dat heescht, mir hu kee Moyen, den iPad als Measure anzesetzen, obwuel et a ville Fäll vu grousssem Virdeel wier.

Wat méchs Du an Denger Fräizäit fir ofzeschalten?

Ech weess net, ob ech et als Ofschalte bezeichne géif, ech leeden e Club, mat deem mir reegelméisseg de GamingCafé organiséieren – hei komme Jugendlecher zesammen an zocken zesammen – e bëssen an d'Richtung wéi fréier d'LANen nach organiséiert goufen.

Wou gesäis Du Dech an 10 Joer?

An 2 Joer wëll ech mäi Stage ofgeschloss hunn a méi wäit mam Projet iPad komm sinn. Bis dohi wäert sech an deem Gebitt souwisou nach vill änneren, dofir kann ech dozou net vill soen. Doriwwer eraus wëll ech an den nächste Jore meng Expertise a Punkto Inclusioun ausbauen.



Lycée des Arts et Métiers

www.ltam.lu

www.artsetmetiers.lu

secretariat@ltam.lu